

اکبرنامہ

تاریخ گورکانیان ہند

جلد اول

شیخ ابوالفضل مبارک

چکوتش

فلا مرزا علیا علیانی مجید



انجمن آثار و مفاہیر ملی

۱۳۸۵



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

فهرست

پیشگفتار مصحح

سیزده



دییاجه دفتر اول چاپ سنگی

۱

مرکز تحقیقات کتاب و خط اسلامی

۸

مقدمه مؤلف.

۲۴ ذکر بعضی بشارات غیبی اشارت قدسی که پیش از ولادت با سعادت

حضرت شاهنشاهی ظهور یافته

۳۳ ذکر طلوع نیر اعظم و سطوع سعداکبر از سمای سعادت، یعنی ولادت

حضرت شاهنشاهی ظل الهی

۳۴ ذکر صورت زایچه مسعود که در وقت ولادت اشرف به موجب ارتفاع

اصطربلاب یونانی ثبت یافته بود

۴۹ تصویر زایچه طالع آسمان پیرای حضرت شاهنشاهی، و مجملی از

احکام به طرز اختر شناسان هندوستان

۵۶ ذکر زایچه سعادت ارقام که علامه الزمانی، عضدالدوله امیر فتح الله

شیرازی استخراج نموده

- ۶۳ شرح احکام این زایچه بدیعه که هیکل بازوی انجم و افلاک و تعویذ
تارک قرون و ادوار است
- ۶۹ صورت زایچه اقدس، منقول از خط مولانا الیاس اردبیلی، موافق
زیج ایلخانی
- ۷۰ بیان حکمت در اختلاف میان حکمای یونان و منجمان هندوستان
در طالع مسعود حضرت شاهنشاهی
- ۷۴ تصویر اسامی گرامی دایه های سعادت پیرای و قوایل روحانی قوالب
حضرت شاهنشاهی
- ۷۸ ذکر قدوم حضرت شاهنشاهی به موکب گیتی نورد حضرت جهانبانی
جنت آشیانی از حصار امرکوت و قران سعدین
- ۸۲ ذکر بعضی از تواریخ بدیعه ولادت سعادت پیرای حضرت شاهنشاهی
شکرگزاری مؤلف این شگرف نامه، ابوالفضل، بر دریافت زمان
سلطنت و دوام ملازمت حضرت شاهنشاهی
- ۸۶ ترتیب انسان معالی القاب و تنسیق اسامی گرامی آبای کرام
حضرت شاهنشاهی
- ۹۱ ذکر احوال آدم علیه السلام
- ۹۳ شیث علیه السلام
- ۹۴ انوش
- ۹۴ قینان
- ۹۴ مهلائیل
- ۹۵ یرد
- ۹۵ اخنوخ
- ۹۷ متوشلخ
- ۹۷ لمک
- ۹۷ نوح

۹۹	ترک
۱۰۰	النجہ خان
۱۰۰	دیب باقوی
۱۰۰	گیوک خان
۱۰۰	النجہ خان
۱۰۱	مغل خان
۱۰۱	قراخان
۱۰۱	اغور خان
۱۰۳	کن خان
۱۰۳	آی خان
۱۰۳	یلدوز خان
۱۰۳	منگلی خان
۱۰۳	تنگیز خان
۱۰۴	ایلخان
۱۰۴	قیان
۱۰۶	نیمورتاش
۱۰۶	منگلی خان
۱۰۶	یلدوز خان
۱۰۶	چوبینه بهادر
۱۰۶	حضرت عصمت قباب قدسی نقاب النقا
۱۱۰	بوزنجر قآن
۱۱۰	بوقو خان
۱۱۰	ذوتمین خان
۱۱۱	قایدو خان
۱۱۱	بایسنغر خان



- ۱۱۱ تومنہ خان
- ۱۱۲ قاچولی بہادر
- ۱۱۵ امیر دمچی برلاس
- ۱۱۶ سوغو چیجن
- ۱۱۷ قراچار نویان
- ۱۲۲ ایجل نویان
- ۱۲۳ امیر ایلنگر خان
- ۱۲۳ امیر برکل
- ۱۲۴ امیر طراغای
- ۱۲۵ صاحبقران اعظم ثالث القطبین قطب الدنیا و الدین، امیر تیمور گورکان
- ۱۳۰ جلال الدین میرانشاہ
- ۱۳۱ سلطان محمد میرزا
- ۱۳۱ سلطان ابوسعید میرزا
- ۱۳۲ عمر شیخ میرزا
- ۱۳۷ حضرت گیتی ستانی فردوس مکانی، ظہیر الدین محمد بابر پادشاہ غازی
- ۱۵۱ محاربه حضرت گیتی ستانی فردوس مکانی، با سلطان ابراہیم، و ترتیب
صفوف نبرد
- ۱۶۲ کنگاش نمودن حضرت گیتی ستانی و گرفتن حضرت جہانبانی یورش شرق
رویہ بر ذمہ اخلاص خود
- ۱۶۵ ذکر بعضی از سوانح این سال سعادت اتصال و خبر طغیان راناسانکا
و وصول حضرت جہانبانی بہ حضرت گیتی ستانی
- ۱۶۷ مصاف نمودن حضرت گیتی ستانی فردوس مکانی بہ راناسانکا و رایات
فتح افراختن
- ۱۷۶ رخصت حضرت جہانبانی بہ کابل و بدخشان و نہضت مرکب جہان نورد
حضرت گیتی ستانی بہ مستقر خلافت



- ۱۸۹ ذکر جلوس حضرت جهانبانی جنت آشیانی، نصیرالدین محمد همايون
پادشاه غازي
- ۱۹۶ ذکر آمدن ميرزا کامران از کابل به پنجاب
- ۱۹۹ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسخير بنگاله و فسخ
عزيمت و مراجعت به مستقر خلافت
- ۲۰۴ ذکر نهضت حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسخير گجرات و شکست
سلطان بهادر و فتح آن ممالک
- ۲۲۰ گذاشتن ميرزا عسکری گجرات را به خيال فاسد
- ۲۲۶ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسخير بنگاله و فتح
آن ممالک و مراجعت به مستقر خلافت و آنچه در اين ميان روی داد
- ۲۳۴ گرفتن شیرخان قلعه رهناس را
- ۲۴۷ توجه موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از دارالخلافة آگره به سمت
ممالک شرقيه به دفع فتنه شیرخان، و مراجعت بعد از محاربت و سوانح
عبرت افزا که بعد از آن وقوع یافته
- ۲۷۳ رسیدن نوید ولادت مسعود حضرت شاهنشاهی به حضرت جهانبانی جنت
آشیانی و تتمه سخن
- ۲۷۸ ظهور خارق عادت از حضرت شاهنشاهی که عنوان کرامات و دیباچه مقامات
تواند بود، در ماه هشتم از شرف ولادت
- ۲۸۱ توجه موکب حضرت جهانبانی جنت آشیانی به قندهار و از آن حدود سفر
حجاز گزیدن و آهنگ عراق کشیدن
- ۲۹۰ ذکر مجملي از احوال خسروان مال شیرخان
- ۲۹۳ ذکر مجملي از احوال ميرزا حيدر
- ۲۹۷ ذکر مجملي از احوال ميرزا کامران
- ۳۰۱ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به خراسان و عراق و
آنچه در اين سفر روی نمود

- فرمان شاه طهماسب به حاکم خراسان ۳۰۷
- عزیمت موکب حضرت جهانبانی سوی هرات ۳۱۷
- مراجعت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از عراق و آمدن ۳۳۳
حضرت شاهنشاهی از قندهار به کابل
- غلبه حضرت شاهنشاهی در کشتی گرفتن با ابراهیم میرزا و به دستگیری ۳۳۶
بخت نقاره اقبال نواختن
- وصول موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به گرمسیر و فتح قلعه ۳۳۸
بست
- رسیدن موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به قندهار و محاصره ۳۴۱
کردن و فتح نمودن
- ذکر فتح قلعه قندهار و ملازمت نمودن عسگری میرزا و بعضی سوانح دیگر ۳۵۰
که در آن ایام رو داده
- نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از قندهار به تسخیر ۳۵۵
کابل و فتح آن ممالک
- آرایش جشن دولت پیرای ختنه سور حضرت شاهنشاهی، و آیین بستن به آیین ۳۶۵
اقبال، و ظهور خارق حادث از آن نونهال بوستان دولت
- نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسخیر بدخشان و ۳۷۲
و فتح آن ولایت و آنچه در آن ایام روی نمود
- پرده گشایی اسرار حکمت در گرد فتنه انگیزختن میرزا کامران و تسلط ۳۷۹
او بر کابل
- نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از بدخشان به کابل و ۳۸۵
محاصره آن
- ظهور کرامت علیا از حضرت شاهنشاهی و فتح کابل ۳۹۲
- مکتب نشستن حضرت شاهنشاهی، و دیگر وقایع که در آن ایام روی نمود ۳۹۹
- نهضت موکب جهانگشای حضرت جهانبانی جنت آشیانی به بدخشان، ۴۰۵

و به فتح فیروزی رجوع به کابل

- ۴۲۱ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از کابل به بلخ، و رجوع
عالی از بی اتفاقی میرزا کامران و نقایق امرا به کابل
- ۴۳۳ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از کابل و محاربه به
میرزا کامران و دیگر وقایع عبرت افزای
- ۴۴۴ معاودت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی از بدخشان و محاربه
با میرزا کامران، و قرین فتح نزول اقبال به کابل
- ۴۵۰ اختصاص یافتن موضع چرخ به حضرت شاهنشاهی و تفاؤل نمودن دوربینان
بساط آگاهی
- ۴۵۳ توجه موکب مقدس حضرت جهانبانی به اطفای نایره فتنه میرزا کامران بار دیگر
- ۴۵۸ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسکین شورش
میرزا کامران بار دیگر، و شهادت میرزا هندال
- ۴۶۳ اختصاص ولایت غزنین به حضرت شاهنشاهی و ارتفاع منزلت بعضی
مستعدان دولت به خدمت والا
- ۴۷۰ عزیمت حضرت جهانبانی جنت آشیانی از بهسود بر سر قبایل افغانان که
کمینگاه فتنه میرزا کامران بود، و فرار او به هندوستان
- ۴۷۳ توجه حضرت شاهنشاهی به غزنین، و آن سرزمین را به نزول اجلال ارتفاع
آسمانی بخشیدن
- ۴۷۶ نهضت موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به بنگش، و تأدیب
گردنکشان و لوای عزیمت افراختن به هندوستان و به دست آوردن میرزا
کامران، و مراجعت به کابل، و دیگر سوانح
- ۴۸۹ توجه موکب مقدس حضرت جهانبانی جنت آشیانی به قندهار و مراجعت
به دولت و اقبال
- ۴۹۴ مجملی از سوانح و حوادث هندوستان که در ایام هرج و مرج روی نمود
- ۵۰۰ یورش جهانگشای حضرت جهانبانی جنت آشیانی به تسخیر هندوستان و فتح

- آن به میامن دولت روز افزون شاهنشاهی
- ۵۰۹ ظهور کرامت علیا و بشارت عظمی از حضرت شاهنشاهی و دیگر سوانح اقبال
- ۵۲۰ نهضت رایات جهانتاب حضرت شاهنشاهی به صوب پنجاب به موجب امر عالی حضرت جهانبانی جنت آشیانی
- ۵۲۳ ذکر تنمة احوال سعادت منوال حضرت جهانبانی جنت آشیانی و شرح بعضی از جلائل مخترعات و قوانین آن حضرت
- ۵۳۱ پرتو انداختن سفر عالم تقدس بر مرآت باطن حضرت جهانبانی جنت آشیانی، و مسافر شدن به آن عالم
- ۵۳۷ سوانح دولت افزای حضرت شاهنشاهی از هنگام توجه به صوب پنجاب تا وقت جلوس مقدس



ضرورت چاپ اکبرنامه

گویا از شادروان عباس اقبال آشتیانی سؤال می کنند که چرا استاد علی رغم وجود این همه منابع در خصوص دوران صفوی، تاریخی مفصل و کامل راجع به این دوران حساس و سرنوشت ساز ایران تألیف نمی کنند. ایشان جواب می دهند که علت اساسی پرداختن به چنین مهم «کثرت» منابع است.

نگارنده معتقد است که استاد فقید در موقع جواب دادن به این سؤال گوشه چشمی نیز به منابع تاریخی، اجتماعی، فرهنگی تألیف شده در کشورهای همسایه آن روزی دولت صفوی داشته اند که به نحوی از انحاء ارتباط دوستانه یا خصمانه ای با سلاطین صفوی داشته اند؛ در نتیجه هر کدام از مؤلفان درباری یا آزاد دول همسایه ضمن تألیف و تصنیف آثار مکتوب خود و پرداختن به مسائل تاریخی و سیاسی کشور متبوعشان، به مسائل جاری در قلمرو سلاطین صفوی نیز بی توجه نبوده اند، لذا منطق علمی حکم می کند که برای تألیف و تصنیف تاریخ دقیق و کاملی از دوره حساس صفوی، کلیه منابع مکتوب، اعم از کتب تاریخی، رجال، تذکره ها، سفرنامه ها، و دواوین ملل مذکور در دسترس محقق و مؤلف

قرار بگیری.

اکبرنامه شیخ ابوالفضل ناگوری یکی از این منابع مهم و جالب است که چاپ مجدد^۱ آن بیش از کتب مشابه دیگر ضروری می نماید^۲، زیرا ارتباط تنگاتنگ ادبی، اجتماعی، نژادی و دینی بین ایران و هند در دوران سلاطین گورکانی، دربار آن روز سلاطین، بویژه دربار اکبرشاه، را «دربار ثانی ایران، بلکه دربار اصلی ایران»^۳ قلمداد می کرد و مسائل اجتماعی و سیاسی ایران زمینه را برای هجرت هنرمندان، بویژه نویسندگان و شاعران به این کشور فراهم می کرد تا این طبقه با خیالی آسوده، فارغ از آزارها و تضيیفهای اجتماعی و سیاسی، با بهره‌وری از بذل و بخشش سلاطین گورکانی، وزرا و سرداران ایشان به خلق آثار هنری و ادبی بپردازند.

بنابر استقصایی که استاد احمد گلچین معانی^۴ به عمل آورده‌اند، تعداد کسانی که از آغاز عهد شاه اسماعیل اول (۹۰۷ ق.) تا پایان کار شاه سلطان حسین صفوی (۱۱۳۵ ق.)، یعنی در مدتی نزدیک به دو قرن و نیم، ایران را به مقصد سرزمین هند ترک کرده‌اند، هفتصد و چهل و پنج نفر بوده است که از این تعداد، نه نفر در زمان ظهیرالدین بابر شاه، سی و سه نفر در زمان نصیرالدین همایون پادشاه، و دویست و پنجاه و نه نفر در دوران طلایی جلال‌الدین اکبر شاه در آن سرزمین رحل اقامت افکنده‌اند. البته رفتن این گروه به شبه قاره هند نه تنها از بی توجهی شاهان

۱. نخستین بار جلد اول آن به اهتمام مولوی آغا احمد علی و مولوی عبدالرحیم در ۱۸۷۷، جلد دوم در ۱۸۷۹، و هر دو بخش جلد سوم در ۱۸۸۶، در کلکته به چاپ رسیده است.

۲. از جمله کتب دیگری که چاپ و نشر آن در همین ارتباط لازم و ضروری است هشت بهشت تألیف بدلیسی است در تاریخ سلاطین عثمانی که در زمان شاه اسماعیل اول تألیف شده است. نگارنده تصحیح و تحشیه آن را از روی سه نسخه اقدام و اصح در دست دارد.

۳. محمد تقی بهار، یک‌شنی، ج ۳، ص ۲۷۵.

۴. کاروان هند، ج ۱، مقدمه، ص چهار و پنج.

صفوی به شعر و شاعری بوده، بلکه عدل و جهات دیگری داشته است از قبیل خروج شاه اسماعیل اول، سختگیریهای مذهبی شاه طهماسب اول، فتنه‌های پیاپی از بکان، هجوم عساکر روم به دفعات گوناگون، در ریشی و قلندری، دعوت شاهان هند از این علما و هنروران، گریز از تهمت مذهبی، قلع و قمع سران طوایفی که اینان بدان وابسته بودند در عهد شاه عباس اول، پیوستن به آشنایان و بستگانی که در آن سامان مقام و منصبی داشتند، سفارت، تجارت، سیاحت، عیاشی و خوشگذرانی، پیدا کردن کار، راه یافتن به دربار، و علاوه بر اینها حسن استقبال مردم هند از اینان، بویژه آنان که با ایرانیان اتحاد مذهب و اشتراک زبان داشتند.

در خصوص ارتباط فرهنگی و معنوی ایران و هند اسلامی و شدت علاقه ایرانیان به گسترش غنای فرهنگ ملی خویش از طریق اربابان هنر و ادب هند، در کتب تاریخی، ادبی، تذکره‌ها، مقالات و مجلات مختلف مطالب بسیاری نوشته شده است^۱. برای اینکه در این باب سخن به درازا نکشد، تنها اشارتی می‌کنیم به داستان برزویه طبیب و رفتن او به هندوستان در طلب کتاب بیدپای (کلیله و دمنه) که خود بیانگر شوق و علاقه‌ای است که ایرانیان به کتب دانش هندی و افزودن آن به گنجینه‌های فرهنگ ملی خود^۲ داشته‌اند؛ و نیز داستان همدلی و همخوانی برادرزادگانی که پس از سالها دوری با شنیدن نوای «سرود کهن خانوادگی و ترانه نیاگانی»^۳ نزدیکی و دوستی را جایگزین پریشانی و دوری می‌کنند.

۱. از جمله می‌توان به این کتابها اشاره کرد: تاریخ ادبیات در ایران، اثر ادوارد براون و چندین تاریخ ادبیات دیگر؛ کشف هند، نهر و؛ سرزمین هند، علی اصغر حکمت؛ ترجمه شعر العجم (ج ۳)، شبلی؛ تذکره موسیقی فارسی در هند و پاکستان، سید علیرضا نقوی؛ مهاجرت تاریخی ایرانیان به هند؛ سبک‌شناسی بهار؛ مقدمه دیوانهای چاپی عرفی شیرازی، صائب تبریزی، کلیم همدانی، طالب آملی، سلیم تهرانی.

۲. پرویز ناتل خانلری، مقدمه بر تذکره موسیقی در هند و پاکستان، ص ۴۰۰.

۳. علی اصغر حکمت، سرزمین هند، مقدمه، ص ۵.

اوج شکوفایی فرهنگ و ادب فارسی در دوره گورکانیان هند مربوط است به دوران پنجاه ساله پادشاهی اکبر شاه^۱، پسر بزرگ همایون پادشاه^۲، و شیخ ابوالفضل گزاشگری است صدیق و ثقه که این همه شکوفایی را با قلم بسیار ساده و روشن در اکبر نامه جادانی می کند. در صفحات آتی همین بخش در خصوص امتیازات تاریخی، ادبی و اجتماعی اکبر نامه بتفصیل سخن خواهیم گفت. فقط این را بگوییم که تحلیل و تبیین وقایع تاریخی مندرج در این کتاب برای روشنگری وقایع دوران سلطنت شاه اسماعیل اول و شاه طهماسب اول و هیجده سال آخر پادشاهی شاه عباس اول، نه تنها مفید بلکه ضروری است؛ زیرا ارتباط معنوی و دوستی بین شاه اسماعیل اول و بابر شاه^۳، پناهنده شدن همایون پادشاه به دربار شاه طهماسب اول جهت استمداد برای دستیابی به تاج و تخت از دست داده اش^۴، و مکاتبات دوستانه شاه عباس اول و اکبر شاه^۵ بیانگر این است که در اکبر نامه مطالب جالبی در خصوص روابط تاریخی و سیاسی بین ایران دوره صفوی و هندوستان اسلامی

۱. اکبر شاه بعد از پنجاه و یک سال حکومت در تاریخ ۱۳ جمادی الثانی ۱۰۱۴ هـ. ق/ ۱۶۰۵ م. از دنیا رفت.

۲. شاهان تیموری هندوستان، از بنیانگذار آن سلسله تا واپسین حکمران، جملگی نه تنها شعر و ادب فارسی را ترویج کردند، بلکه خود در آن رشته درس و هنر آموختند و به تشویق گویندگان و نویسندگان فارسی پرداختند.

۳. شاه اسماعیل پس از غلبه بر شیبیک خان اوزبک (۹۱۶ ق.) خانزاده خانم خواهر بابر را که به اجبار در خانه شیبیک خان مانده و از او صاحب پسری شده بود، با عزت و احترام پیش بابر فرستاد. همین جوانمردی شاه اسماعیل محبتی بین دو خاندان صفوی و بابری ایجاد کرد.

۴. همایون پادشاه در برابر فشارهای شیرخان افغانی به ایران پناهنده شد (۹۵۷ ق.) و شاه طهماسب او را یاری کرد و سپاه داد و او به کمک نظامی ایران توانست بار دیگر بر ملک موروثی دست یابد.

۵. در خصوص نامه هایی که بین این دو سلطان رد و بدل شده و سفرایی که به دربار یکدیگر فرستاده اند، علاوه بر جلد چهارم همین کتاب، نیز ر. ک: زندگانی شاه عباس اول، تألیف مرحوم فلسفی، ج ۲، ص ۱۲۸۷ به بعد؛ ج ۱، ص ۲۸۸ به بعد.

باید باشد؛ لذا از آن روزی که نگارنده دست به تحقیق و تصحیح متون تاریخی دوره صفوی زد^۱، دریافت که آن دسته از منابع تاریخی که در روشنگری پاره‌ای از سؤالات تقریباً بی‌جواب موجود در متون تاریخی مربوط به دربار شاهان صفوی می‌تواند چاره‌ساز باشد، باید مجدداً بتدریج تصحیح و چاپ و منتشر بشود. به همین جهت تصحیح مجدد و تحشیه کتاب گرانقدر اکبر نامه در برنامه کار نگارنده قرار گرفت و بحمدالله بعد از دو سال تلاش بی‌وقفه این مهم عملی شد.

آثار همردیف اکبر نامه

در اینجا بد نیست مشخصات بعضی از کتب تاریخی^۲ که در دوران حکومت سلاطین گورکانی در شبه قاره هند به زبان فارسی نوشته شده و به چاپ رسیده است، در اختیار علاقه‌مندان و محققان قرار بگیرد.

آثار الصنادید: تألیف جوادالدوله عارف جنگ (قرن سیزدهم ق) در احوال شهر دهلی و تراجم علما و عرفا و مزارات معروف آن شهر. این کتاب دوبار به چاپ سنگی رسیده: بار اول ۱۸۴۷، دهلی و بار دوم ۱۹۰۴، کانپور.

طبقات اکبری: تألیف خواجه نظام‌الدین احمد بن خواجه مقیم هروی (در ۱۰۰۲ ق). این کتاب تاریخ هندوستان است، در سه مجلد: از احوال امیر ناصرالدین سبکتکین تا آخر سال سی و هشتم سلطنت اکبر شاه، در

۱. از جمله این کتب یکی تاریخ امیر محمود بن خوند میر است که به نام ایران در روزگار شاه اسماعیل و شاه طهماسب توسط انتشارات موقوفات دکتر محمود افشار در ۱۳۷۰ چاپ و منتشر شده و دیگر کتاب روضة الصنویة تألیف میزا بیگ جنابادی است که در دو جلد بزودی توسط نشر نو در اختیار علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

۲. در خصوص تذکرة‌هایی که در هندوستان چاپ شده ر. ک: تاریخ تذکرة‌های فارسی، ۲ ج، تألیف احمد گلچین معانی.

۱۹۲۷، ۱۹۳۱ و ۱۹۳۵ در کلکته به چاپ رسیده است.

اسرار الاخبار یا تاریخ حسن: تألیف پیر غلام حسن کهویهای کشمیری این اثر تاریخ کشمیر است در سه مجلد. در ۱۹۶۱ در سرینگر چاپ شده است.

بدایع الوقایع: تألیف محمود واصفی هروی (نیمه اول قرن دهم ق). تاریخ اجتماعی بسیار مهمی است راجع به وقایع تاریخی عهد شیبانی خان و سایر اولاد ابوالخیر خان اوزبک.

پادشاهنامه: تألیف محمد امین قزوینی (در ۱۰۵۷ ق). مشتمل بر وقایع دهساله اول سلطنت شاهجهان، پادشاه گورکانی است.

پادشاهنامه: تألیف عبدالحمید لاهوری (در قرن یازدهم ق). مشتمل بر وقایع و سوانح دوران سلطنت شاهجهان پادشاه گورکانی در سه مجلد در ۱۸۶۷ و ۱۸۶۸ در کلکته به چاپ رسیده است.

تاریخ ابراهیمی یا تاریخ همایونی: تألیف ابراهیم بن جریر (در ۹۵۷ ق). تاریخ عمومی است از آدم ابوالبشر تا وقایع سال ۹۵۶ ق.

تاریخ رشیدی: تألیف میرزا حیدر دوغلات گورکانی (در ۹۳۵ ق).

تاریخ سند یا تاریخ معصومی: تألیف امیر محمد معصوم بکری، متخلص به نامی (۱۰۰۹ ق). مشتمل بر تاریخ سند و ذکر سلاطینی که بعد از حکومت گماشتگان خلفای عباسی لوای حکومت در دیار سند برافراشته اند، و ذکر ایالت حکام ارغونیه و مدت حکومت آنها.

حبیب السیر فی اخبار افراد البشر: تألیف غیاث الدین بن همام الدین حسینی مدعو به خواندمیر (از ۹۲۷ تا ۹۳۰ ق). تاریخ عمومی است. این کتاب چندین بار در ایران و هندوستان به طبع رسیده است.

طبقات شاهجهانی: تألیف محمد صادق همدانی الاصل دهلوی (در ۱۰۴۵ ق). مشتمل بر ذکر احوال سلاطین تیموری از امیر تیمور تا شاهجهان.

عمل صالح یا شاهجهان نامه: تألیف محمد صالح کنبوی لاهوری (از ۱۰۷۰ تا ۱۰۸۰ ق). مشتمل بر وقایع و سوانح هندوستان در دوران سلطنت ابوالمظفر شهاب الدین محمد شاهجهان تیموری هند. در سالهای ۱۹۲۳، ۱۹۲۷، ۱۹۳۹ هر یک از مجلدات سه گانه آن به چاپ رسیده است.

مآثر الامرا: تألیف شاهنواز خان (از ۱۱۵۰ تا ۱۱۷۱ ق). مشتمل بر احوال سلاطین تیموری هندوستان و هفتصد و سی نفر از امرای عمده زمان ایشان. در سه مجلد بزرگ به تصحیح مولوی عبدالرحیم و مولوی میرزا اشرف علی در سالهای ۱۸۸۸، ۱۸۹۰، ۱۸۹۱ به چاپ سربی رسیده است.

مآثر رحیمی: تألیف عبدالباقی نهاوندی (در ۱۰۲۵ ق). مشتمل بر احوال عبدالرحیم خان مشهور به خان خانان، احوال سلاطین غزنوی و غیر هم تا زمان جهانگیر شاه و برخی از سلاطین بنگالی و جونپور و در سالهای ۱۹۲۴ و ۱۹۳۱ در سه مجلد در شهر کلکته به طبع رسیده است.

منتخب التواریخ: تألیف ملا عبدالقادر بداونی (از ۹۹۹ تا ۱۰۰۴ ق). تاریخ مختصر و مفیدی است مشتمل بر سه مجلد در احوال سلاطین اسلامی هند، از آغاز سلطنت سبکتکین تا چهلمین سال جلوس اکبر شاه. جلد اول در ۱۸۶۸، و جلد دوم و سوم در ۱۸۶۹ در کلکته به چاپ سربی مغلوط رسیده است.

واقعات کشمیر یا تاریخ اعظمی: تألیف خواجه محمد اعظم شاه کشمیری (در ۱۱۴۸ ق). تاریخ مختصر کشمیر و حاکمان آن است. در ۱۳۰۳ ق. در لاهور به چاپ سنگی رسیده است.

تاریخ فیروز شاهی: تألیف شمس الدین سراج عقیف. این کتاب به تصحیح مولوی ولایت حسین در ۱۸۹۱ در کلکته به چاپ رسیده است.

تاریخ گجرات: تألیف شاه ابوتراب ولی. مشتمل بر تاریخ مختصر و مفید گجرات است. در ۱۹۰۹ در کلکته به چاپ سربی رسیده است.

تاریخ مبارکشاهی: تألیف بحیی بن احمد بن عبداللّه السیهرندی (در ۸۳۸ ق). این اثر به تصحیح محمد هدایت حسین در ۱۹۳۱ در کلکته به چاپ سربی رسیده است.

تاریخ الفی: تألیف ملا احمد تهتوی و نقیب خاں، (معاصر اکبر شاه). مشتمل بر تاریخ هزار ساله اسلام، که بزودی به تصحیح و تحشیه نگارنده توسط سازمان آموزش و انقلاب اسلامی منتشر خواهد شد. همایون نامه یا تاریخ همایونی: تألیف غیاث الدین محمد خواندمیر. مشتمل بر احوال دوران همایون پادشاه، که در ۱۹۴۰ در کلکته به همت محمد هدایت حسین به چاپ سربی رسیده است.

تحفة اکبر شاهی: تألیف عباس سردان.

تاریخ همایون: تألیف بایزید سلطان.

تاریخ حقّی: تألیف مولانا عبدالحق محدّث دهلوی.

همایون نامه: تألیف گلبدن بیگم، دختر بابر شاه.

بابر نامه: تألیف بابر شاه، که به زبان ترکی جغتایی نوشته شده است.

جهانگیر نامه: تألیف جهانگیر پادشاه، که توسط محمد هاشم در

۱۳۵۹ ش. در تهران به چاپ سربی رسیده است^۱

کتابهای تاریخی مهمی که در زمان جهانگیر شاه، پسر اکبر شاه، توسط مورخان ایرانی مقیم هند نوشته شده است:

اخبارنامه جهانگیری، تألیف معتمد خان.

روضه الطاهرین، تألیف خواجه طاهر سبزواری.

حالات اسدیگ، تألیف اسد قزوینی.

۱. نقل از مقدمه محمد هاشم بر نوزدهم جهانگیری، ص ۵ و ۶.

منتخب التواریخ، تألیف خاکی شیرازی.
 تاریخ خان جهان، تألیف نعمت الله هروی.
 بهارستان غایی (تاریخ بنگال)، تألیف غایی اصفهانی.
 انفع الاخبار، تألیف امین بلخی.
 تاریخ جهانگیری (در باره احوال و آثار شعرا).

کتابهای تاریخی مهمی که مورخان هندی نوشته اند:

بیگلر نامه (تاریخ سند)، تألیف ارزاکی تنوی.
 مرآت اسکندری، تألیف اسکندر گجراتی.
 معدن اخبار جهانگیری، تألیف احمد خان کنبو.
 تواریخ جهانشاهی، تألیف ولی سرهندی.
 تواریخ جهانشاهی، تألیف حیدر ملک کشمیری.
 تاریخ طاهری (تاریخ سند)، تألیف طاهر محمد تنوی.

در هر حال، قبل از پرداختن به مشخصات کتاب حاضر و بیان ارزشهای تاریخی و ادبی آن، لازم به نظر می رسد که در مورد ترجمه حال مؤلف آن، شیخ ابوالفضل، و پدر و برادر وی که هر دو از اعظام دوران اکبر شاهی بوده اند - پدر مجتهد دربار بوده و برادر ملک الشعرای دربار و همراه مؤلف در شکل گیری دوران طلایی اکبری، بویژه در ابداع و اختراع دین الهی توسط اکبر شاه، جزو هیجده تن از دانشمندان دربار بوده اند - شمه ای در اختیار علاقه مندان قرار گیرد.

شیخ ابوالفضل کیست؟

شیخ ابوالفضل که خود را «مباشر تسوید واقعات این دودمان (گورکانیان

هند) گرامی، می‌داند، در ۹۵۷ ق. در آگره متولد شد. او خود در مقدمه این اکبری^۱ - که شرح اجمالی آن بتقریب آورده خواهد شد - شرحی مشبع در شرح حال خود و اجداد خویش آورده است و تمامی تذکره‌نویسان و محققان مطالب تالیفی خویش را با مختصر تغییر و تبدیلی از آن مقدمه نقل کرده‌اند. ما نیز قسمتی از آن را که در تبیین مطلب راهگشاست، به اختصار نقل می‌کنیم:

.... نفس قدسی مرا با بدن عنصری در سال چهار صد و هفتاد و دوم جلالی مطابق نهصد و پنجاه و هفت هلالی از مشیمه بشری بمنز هتگاه دنیا خرامش شد. در یک سال و کسری شیوازیانی کرامت فرمودند و در پنج سالگی آگاهیهای غیر متعارف، رو آورد و دریچه سواد گشودند. در پانزده سالگی خزاین دانش پدر بزرگوار را گنجور آمد، جوهر معانی را پاسدار امین شد و پا بر سر گنج نشست و شگفت تر آنکه از گردش سپهر بقلمون همواره خاطر از علوم مکتسبی و رسوم زمانی دلزده و خواهش رمیده و طبع در گریز بود و بیشتری اوقات کمتر می‌فهمید. پدر بر نمط خویش افسوس آگهی میدی و در هر فنی مختصری تالیف فرموده به یاد دادی و مرا اگر چه هوش افزودی از دبستان علوم چیزی دلنشین نیامدی گاه مطلقاً در نیافتی و زمانی اشتباه پیش راه گرفتی و زبان یاوری نکردی که آن را بر گوید حجاب الکنی می‌آورد یا تنومندی سخن گذاری نداشت در آن انجمن به گریه افتادی و بدنکوهش خود در شدی....

ده سال دیگر به روایه گویند خویش و افاده مردم شب از روز شناخت و گرسنگی از سیری متمیز انیارسست کرد و خلوت را از صحبت تمیز نتوانست گردانید و یارای جدا کردن غم از شادی نداشت، غیر از نسبت شهودی و رابطه علمی دیگر نمی‌فهمید. آشنایان طبیعت از اینکه دو روز و سه روز سپری

۱. جزئیات این اثر در بخش «دیگر آثار شیخ ابوالفضل» بتفصیل شرح داده شده است. این کتاب در سه جلد مجزا با توضیح و تصحیح نگارنده آماده چاپ است.

می شد و غذا وارد نمی آمد و نفس دانش اندوز را بدو میل نمی شد به حیرت در می افتادند و اعتقاد می افزودند چنان پاسخ می داد که استبعاد از الف و عادت برخاسته بیمار طبیعت او به معارضه مرض چگونه از خوردن دست باز می دارد و هیچ کس را شگفت نمی آید.

در نخستین هنگام تدریس حاشیه بر اصفهائی به نظر درآمد که از نصف بیشتر کرم خورده بود و مردم از استفاده ناامید. کرم زده دور ساختم و کاغذ سفید پیوند دادم در نورستان سمی به اندک تأملی مبداء و منتهای هر کدام دریافت به اندازه آن مسوده مربوطه نگاشته به بیاض برد. در این اثنا آن کتاب درست پدید آمد. چون مقابله شد دو جا تغییر المرادف و سه چهار جا ایراد بالمتقارب شده بود. همگان به شگفتزار افتادند...

شیخ ابوالفضل به هنگام نواری پدرش شیخ مبارک با او بود. پس از آنکه اکبر شاه با پدرش بر سر لطف می آید ابوالفضل نیز تقرب حاصل می کند و بتدریج در اکبر شاه نفوذ یافته مراحل و مراتب لشکری و کشوری را یکی پس از دیگری پشت سر می گذارد تا اینکه به لقب «مؤمن الدوله» ملقب می گردد. در بیست و پنجم فروردین سال ۳۷ الهی (۱۰۱۰ ق.) به منصب دو هزار و بیست و پنجم مرداد سال ۴۵ الهی (۱۰۰۸ ق.) به منصب چهار هزار و در سال ۴۷ الهی (۱۰۱۰ ق.) به منصب پنج هزار می رسد.

اولین ملاقات مؤلف با اکبر شاه اوایل سال نوزدهم الهی (اواخر سال ۹۸۱ ق.)، که حدوداً مصادف با بیست و پنج سالگی شیخ است، در فتحپور اتفاق می افتد. از فحوای کلام خود شیخ چنین بر می آید که برادران و دوستان خیراندیش و یاران مشفق به وی تکلیف می کنند که «... تو را احراز دولت ملازمت خدیو صورت و معنی باید کرد» و مؤلف را به زعم خویش «سر این کار نبود و اندیشه سودای تعلق خاطر تجردگزینی را سراسیمه می ساخت» بالاخره با پافشاری و راهنمایی پدر

خویش بدین امر روی می‌کند: «ناگزیر رضای او را بر خواهش خویش مقدم داشتم. و چون خاطر گنجینه‌دار معنی من از متاع دنیا تهیدست بود برای پیشکش درگاه والا آیه‌الکرسی را تفسیری نوشتم و در این زمان [اوایل نوزدهمین سال سلطنت و اواخر سال ۹۸۱ هجری که از دارالخلافه فتحپور وارد آگره شده بود تا پس از سر و سامان دادن لشکر جهت تسخیر «دیار شرقی» به طرف قلعه پتنه برود] سعادت کورنش یافتیم و آن مکاشفه را عذر تهیدستی خود گردانیدم.» ولی در این سفر به دلیل اینکه «... عاکفان آستانه عزت را از افزونی اشغال سلطنت فرصت پرداختن با گمنامان کنج خمول نبود» شیخ مبارک از همراهی اکبر شاه بازماند و پس از فتح بلاد شرقی در دارالخلافه فتحپور به «سعادت آستان بوسی» رسید.

ملاقات دوم شیخ با اکبر شاه - که به قول خود مؤلف «ولادت ثانی جلوه ظهور داد» در دارالخلافه فتحپور اتفاق می‌افتد. جریان این ملاقات بدین صورت بوده که گویا در ۹۸۲ ق. که اکبر شاه پس از نصرت بر داود و تصرف بنگاله جهت زیارت قبر شیخ معین الدین چشتی - معینیّه - به اجمیر رفته بود و «... مکرر در آن بزم دانش این شوریده شورستان هستی را یاد کردند...» مؤلف نیز که تمام فکر و ذکرش رسیدن به «موکب مقدس شاهنشاهی» بود و در این مورد مکرر با پدر خویش مشورت می‌کرد، پس از شنیدن خبر فتح بنگاله و اظهار الطاف شاهنشاهی نسبت به خویش، باز «به خلوتکده پدر بزرگوار رفته از آنچه نموده بودند به عرض رسانید»، پدر پس از شنیدن این اخبار، بشارتها نموده، در نتیجه آرزوی ملازمت در سویدای دل افزود و فاتحه سورة فتح را تفسیر تسوید نموده آن را تحفه مجلس مقدس گردانید و با این تحفه در مسجد جامع دارالخلافه فتحپور «از دور به دولت کورنش نورپذیر» می‌گردد و به حضور اکبر شاه می‌رسد.

مؤلف از ۹۸۹ ق برابر با سال ۲۶ الهی، جلوس همزمان با حمله اکبر شاه به کابل جهت تنبیه محمد حکیم میرزا، برادرش، همواره «سعادت همراهی» رکاب اکبر شاه داشته و یکی از مشاوران اکبر شاه در تصمیم گیری برای پیگیری حمله یا بازگشت به هندوستان بوده است. علاوه بر این، شیخ همواره مشاور اکبر شاه در انتظام و اداره امورات ملکی و حقوقی و فرهنگی امپراطوری بزرگ هندوستان بود، به طوری که تمام اطرافیان - حتی شاهزادگان - از این موقعیت احساس حسد و ناراحتی می کردند. در تمام مدت همراهی شیخ با اکبر شاه تنها یک مورد باعث ایجاد جدایی و نقار بین آن دو بوده و آن اینکه: «... سلطان سلیم روزی به خانه شیخ در آمده، دید چهل کاتب نشسته قرآن و تفسیر می نویسند. همه را به اجزای کتاب نزد پادشاه برده بد مظنه ساخت، که ما را ترغیب به چیزهای دیگر می نماید و خود چون به خلوت می رود آن کار دیگر می کند. از آن روز در قرب و مصاحبت فتوری واقع شد.^۱

شیخ ابوالفضل از فرط علاقه و اخلاص به اکبر شاه نسبت الوهیت به وی می دهد. در وقایع سال ۳۱ الهی، برابر با ۹۹۴ هجری، که مسئله اقدام به لشکرکشی جهت تسخیر کشمیر پیش می آید، سرداران به دلیل دشواری کار از اقدام به آن تساهل می کنند. پس از جمع بندی نظر ستاره شناسان چنین دستگیر می شود که «اگر لختی تکاد و رود بزودی گشوده آید» و چون نظریه منجمان «به موقف عرض همایون رسید، شاهی سگالش یکتایی گرفت».

علاوه بر این مؤلف زور بازوی اکبر شاه را فوق قدرت انسانی می نامد. وی در وقایع سال ۹۸۸ هجری، برابر با سال ۲۵ الهی، ضمن شرح ترتیب مجالس کشتی گیری در حضور اکبر شاه اشاره ای به زور بازوی اکبر شاه دارد: پهلوان غول پیکری «هیبت تهمتن» نام از روی

«بیراهه روی» انگشتان حریف مقابل یعنی جگ سوبها را به عمد می شکند، «کیهان خدیو مثنی حواله آن بیراهه رو فرمود. از نیروی ظلال یداللهی آن عفریت پیکر بسان ناتوان بیهوش ... می شود.

اگر چه مقام وزارت و مقام مورخی شیخ ابوالفضل تمامی مقامات درباری وی را تحت الشعاع قرار داده بود و او آنچنان در اکبر شاه نفوذ داشت که به قول اکثر مورخان نه تنها محسود امرا بلکه محسود شاهزادگان قرار گرفته بود، در تمامی متن حاضر از زبان خود او اشاره ای به مقام وزارت وی نشده است؛ تنها در یک مورد، آن هم از قول «تمام کننده وقایع»^۱ کتاب اکبرنامه. وی ضمن تبیین وقایع قتل شیخ ابوالفضل (در ۱۰۱۱ ق) به دست راجه نرسنگه دیو و به فرمان سلطان سلیم^۲، از قول شیخ ابوالفضل خطاب به گدایی خان افغان - یکی از محرمان شیخ - می گوید: «... بنده نوازی خدیو صورت و معنی مرا از پایه طالب علمی به عالی درجه امارت و وزارت و گزین مرتبه سرداری و سپهسالاری برآورده است. امروز اگر از من خلاف شناخت آن حضرت ظاهر گردد در نظر عالمیان به چه نام نامزد گردم؟»^۳ و یک بار هم پس از رسیدن خبر مرگ شیخ به امرا، همو گوید: «نویشان والامرتبه به درازنای غم در شدند؛ که صدر آرای بارگاه وزارت را رشته زندگی کوتاهی کرد.»

علت این امر را می توان در روحیه درویش مآبی و فرهنگ دوستی شیخ جستجو کرد، زیرا انعمات و ظواهر زندگی او را به هیچ عنوان نتوانسته اند فریب دهند. خود وی در مقدمه آیین اکبری از بابت اینکه «شماره نعم ایزدی یک گونه سپاسگزاری است» می و دو نعمت

۱. وقایع چهار سال بقیه دوران اکبر شاهی را محبعلی خان نکمیل کرده است

۲. وی پسر ارشد اکبر شاه است که در روز چهارشنبه ۵ غدهم ربیع الاول ۹۷۷ هجری متولد و در سال ۱۰۱۴ در آگره با نام نورالدین محمد جهانگیر به تخت نشست و روز یکشنبه بیست و هشتم صفر ۱۰۳۷ در لاهور از دنیا رفت.

۳. اکبرنامه، چاپ سنگی، کلکته، ۱۸۸۶، بخش ۲، ص ۸۱۳.

گرانقدری را که خدای تعالی در حق وی ارزانی داشته است، ذکر می کند:

نخست، نعمتی که در خود یافت نژاد بزرگ بود، بو که تر دامنی این کس را به پاکی نیاکان چاره شود و گزین مداوای علاج شورش درونی آید؛ دویم، سعادت روزگار و ایمنی زمان؛ سوم، طالع مسعود که مرا در چنین روزگار از مشیمه تقدیر برآورد و ظلال قدسی سلطنت بر من افتاد؛ چهارم، شرایف الطرفین؛ پنجم، سلامتی اعضا و اعتدال قوی و تناسب آن؛ ششم، امتداد ملازمت این دو گرامی ذات قدسی [اکبر شاه و پدر مؤلف]؛ هفتم، بسیاری صحت و نوشداروی تندرستی؛ هشتم، منزلت شایسته؛ نهم، بی غمی از روزی و خرسندی به حال؛ دهم، شوق روز افزون رضا جوئی والدین؛ یازدهم، عاطفت پدر بیش از حوصله روزگار، دوازدهم، نیازمندی در گاه ایزدی؛ سیزدهم، در یوزه زاویه نشینان حق گزین؛ چهاردهم، توفیق بر دوام؛ پانزدهم، فراهم آمدن کتب در اقسام علوم بی مذلت خواهش؛ شانزدهم، تحریض نمودن پدر بر شناسایی و مرا به خیالات پریشان نگذاشتن؛ هفدهم، همنشینان سعادت افزا؛ هیجدهم، عشق صوری که مرا رهبر منزلگاه کمال آمد، نوزدهم، ملازمت کیهان خدیو که ولادتی دیگر بود؛ بیستم، برآمدن از رعونت به میامن ملازمت گیتی^۱ خداوند؛ بیست و یکم، رسیدن به صلح کل به برکات التفات قدسی؛ بیست و دویم، ارادت خدیو خداگاهان؛ بیست و سیم، برگرفتن و اعتبار بخشودن اورنگ نشین فرهنگ آرای بی سفارش دیگران؛ بیست و چهارم، برادران دانش آموز سعادت گزین^۲؛ بیست و پنجم، پیوند کدخدایی به خاندان آرم شد؛ بیست و ششم، گرامی فرزندان سعادت افزا روزی گشت؛^۳ بیست و هفتم، دیدار نبیره؛ بیست و هشتم، دوستی مطالعه کتاب اخلاق؛ بیست و نهم، آگهی یافتن از نفس ناطقه؛ سی ام، از پارسا گوهری شکوه بزرگان صورت مرا از گفتار حق باز

۱. در صفحات آتی در این خصوص توضیح داده خواهد شد.

۲. شیخ ابوالفضل هفت برادر داشته است که مشخصات آنها بعداً عرضه خواهد شد، رک: جدول شجره خاندان شیخ مبارک.

۳. نام وی عبدالرحمن بود که شب دوشنبه دوازدهم شعبان سال ۹۷۹ متولد شد.

نداشت؛ سی و یکم، بی میلی دل به اعتبارات دنیا؛ سی و دوم، نگاشتن این گرامی نامه (آیین اکبری).

مذهب و جهان بینی شیخ ابوالفضل

تقریرات شیخ ابوالفضل در ذکر احوال خود و نیز گماشتن مستحفظان برای محافظت از قبر ملا احمد تتوی^۱ شیعی مذهب (مقتول به سال ۹۵۵ ق.) به کمک برادر وی شیخ ابوالفیض، دلالت بر تشیع او و پدرش می نماید؛ و نیز قضیه ملاقات شیخ مبارک و شیخ ابوالفیض با شیخ عبدالنبی صدر، مجتهد وقت، در روزگار فلاکت و نداری - که شیخ عبدالنبی هر دو را به اتهام تشیع مورد سرزنش قرار می دهد و از منزل خود بیرون می اندازد دلیل دیگری است بر اثبات این امر.^۲

صاحب ذخیره الخواتین گوید: «شیخ شبها به خانه درویشان رفته اشرفیها می گذرانید و التماس می کرد که برای سلامتی ایمان ابوالفضل دعا کنید، و این لفظ بارگیر کلامش بود که آه چه باید کرد؟ و دست بر زانو می زد و آهی سرد می کشید. ناسزا بر زبان نداشت. بدگویی و غیر حاضری و بازیافت و فروغی هرگز در سر کار او نبود.»

شاه ابوالمعالی قادری، یکی از مشایخ لاهور، در خصوص مذهب شیخ ابوالفضل گوید: «من از کارهای ابوالفضل انکار داشتم. شبی در خواب دیدم که در مجلس جناب رسالت ابوالفضل را حاضر کردند.

۱. وی مؤلف تاریخ هجری است که وقایع را از اولین سال رحلت رسول الله (ص) تا زمان جنگیز خان نوشته است و چون در سال ۹۹۵ ه. ق به دست میرزا فولاد بر لاش کشته شد، بقیه وقایع را آصف خان دنبال کرد. این کتاب به تصحیح و تحشیه نگارنده بزودی از سوی سازمان آموزش انقلاب اسلامی در اختیار علاقه مندان قرار خواهد گرفت.

۲. شاهنواز خان، مآثر الامراء، ج ۲، ص ۵۸۶ و ۶۱۰.

حضرت جبّة مبارک را بر روی شیخ انداخته در مجلس نشانند و فرمودند که این مرد در حیات چند روزه مرتکب افعال بد گشته، اما این مناجات او - که ابتدایش این است: الهی! انیکان را به وسیله نیکی سرافرازی بخشی و بدان را به مقتضای کرم دلنوازی کنی - سبب نجات او شد.^۱

شاهنواز خان گوید: «تکفیر شیخ زیانزد خواص و عوام است. برخی به کیش برهمن پیغاره زنند، و بعضی آفتاب پرست گویند، و جوقی دهریه خوانند. آنکه غایت تفریط به کار برد به الحاد و زندقه نسبت دهد و دیگری که انصاف می‌ورزد چون مقلدان متصوّفه - که بد نام کنند - نیکونامی چندند - به صلح کلّ و وسعت مشرب و ادعای همه اوست و خلع ربقة شریعت و التزام طریقه اباحت منسوب می‌کند»^۱

اسکندر بیگ منشی نیز شیخ ابوالفضل را متهم به نقطوی بودن می‌کند و دلیلش بر این مدعا ارسال نامه‌ای از سوی شیخ به میرسید احمد کاشی از اکابر نقطویون است. میرسید احمد کاشی در ۱۰۰۲ ق که قتل عام نقطویون در ایران غوغا می‌کرد، در شهر کاشان به دست خود شاه عباس اول صفوی، به قتل رسید.^۲

در هر حال شیخ سخت معتقد به سرنوشت و تقدیر است، چنانکه بعد از اینکه قلعه چاندره به همت رومی خان به دست همایون پادشاه افتاد و از بابت این فتح به اعتبار و جاه و جلال رسید و همین قلعه در ردیف انعام و جلدوی او قرار گرفت و او پس از چند روزی مرد، مؤلف در مورد مرگ وی نوشت: «... به حسب «سرنوشت» محسود روزگار شده مسموم از عالم رفت».

و نیز در روز کشته شدنش خطاب به یکی از غلامان خود که وی را از

۱. همان، ص ۶۱۸.

۲. عالم‌لوی مجلس ج ۲، ص ۹۰۹.

اقدام به جنگ باز می‌دارد و توصیه می‌کند که از بیراهه خود را از مهلکه نجات دهد، گوید: «اگر واپسین روز که هر آینه بی‌شایبه شک و شبهه همه کس را در پیش است - مرا همین روز است، چه چاره و کدام تدبیر؟»^۱

دیگر آثار شیخ ابوالفضل

شیخ ابوالفضل فارسی را بسیار ساده و روان می‌نوشت. تألیف وی با آنکه از تکلفات منشیانه و تصنیفات مترسلانه عاری است، متانت سخن و استخوانبندی کلمات و نشست مفردات و تراکیب مستحسنه و فقرات بیگانه در آن به قسمی است که دیگری را تتبع بدان بدشواری میسر است. شاهد این مدعا منشآت وی - که قسمی به مکاتبات علامی و قسمی به مکاتبات ابوالفضل مشهور است - و همین اکبر نامه است. چون وی در خلق تمامی آثار خود، بخصوص کتاب حاضر، التزام داشته که بیشتر از الفاظ فارسی استفاده نماید^۲، لذا گفته‌اند که شیخ خمسه نظامی را نشر کرده است.

خیلی از منشیان و مورخان بعد از وی سعی بر این داشته‌اند که تقلیدی از سبک نوشتاری وی بکنند، ولی سعی شان به جایی نرسیده است. از جمله این نوشته‌ها پادشاهنامه^۳ تألیف عبدالحمید لاهوری است که وی آن را در قرن یازدهم هجری به نام شاهجهان پادشاه گورکانی، با

۱. اکبر نامه، چاپ سنگی، ج ۳، ص ۸۱۲

۲. در تمامی چهار جلد اکبر نامه حتی به عنوان مثال یک بیت عربی، جمله مغلق عربی، حدیث عربی و ... نیامده است.

۳. این کتاب در کلکته به اهتمام مولوی کبیرالدین احمد و مولوی عبدالرحیم در سالهای ۱۸۶۷ و ۱۸۶۸ در سه جلد به طبع رسیده است.

لاحقه‌ای در احوال مشایخ و علما و اطباء و شعرای دربار شاهجهان، به تقلید اکبرنامه نگاشته است و گاهی این تاریخ را تکملة اکبرنامه می‌نامند،^۱ ولی به اعتقاد محققان و سبک‌شناسان تقلیدی است ناموفق از این کتاب گرانقدر.

شیخ ابوالفضل علاوه بر تألیف و تصنیف اکبرنامه - که بحق از شاهکارهای نثر فارسی است^۲ تألیفات دیگری نیز داشته که فهرست وار به ذکر آنها می‌پردازیم:

(۱) آیین اکبری (دفتر دوم اکبرنامه) که در ۱۰۰۶ ق به امر اکبر شاه نوشته شده است. در مورد این کتاب توضیحات کافی خواهیم داد.

(۲) مکاتبات علامی در سه دفتر: دفتر اول: مراسلات به پادشاهان؛ دفتر دوم: رقعات و نامه‌های شخصی؛ دفتر سوم: تقاریظ و دیباچه و نثر.

(۳) عیار دانش: وی در این کتاب کلیده و دمنه را به فارسی در آورده (۹۹۶ ق.) و سبک آن بهترین نوع سبک نثر نویسی فارسی متداول زمان مغولیه هندوستان است.

(۴) رقعات ابوالفضل: نامه‌های شخصی ابوالفضل.

(۵) کشکول: مشتمل بر عبارات و اشعار. مولانا آزاد یک نسخه از آن را در دهلی دیده بود که به خط شیخ ابوالخیر بود.

(۶) جامع اللغات: آن را در ایام جوانی نوشته است.

(۷) خطبه بر روز منا: دو جزو است.^۳

عبدالقادر بداونی مؤلف منتخب التواریخ^۴ در کتاب خود ضمن صحبت از پا گرفتن دین الهی و اینکه مروجین تمام مذاهب و ادیان در پی

۱. تذکره اعلیٰ ج ۳، ص ۲۳۸.

۲. در خصوص ارزشهای ادبی و تاریخی این کتاب در صفحات آتی سخن خواهیم گفت.

۳. محمد اصلح میرزا، تذکره شری کشمیر، گرد آورنده: حسام الدین راشدی، ج ۲، ص ۱۲۰۰.

۴. این تاریخ در سه جلد توسط نگارنده تصحیح و تحشیه شده و آماده چاپ است.

این بودند که اکبر شاه را به طرف خود بکشند، می گوید مرتاضان «ملک افرنجه» انجیلی پیش اکبر شاه آوردند و سعی در ترویج «نصرانیت» کردند. اکبر شاه شاهزاده مراد، پسر دوم خویش، را امر کرد: «سبقی چند تیمناً از آن بخواند و شیخ ابوالفضل به ترجمه آن مأمور گشت» و به جای «بسم الله» این فقره بود که «ای نای وی رُز و کرمستو» و شیخ فیضی مصرع دوم چنین گفت: «سبحانک لا سواک یا هو»^۱.

و نیز شیخ ابوالفضل دستور اکبر شاه مبنی بر «... از آیام سلطنت حضرت جنت آشیانی همایون پادشاه اگر کسی را در خاطر چیزی مانده باشد درج نماید و به نام نامی ما تمام سازد» را به بایزیا بیات مؤلف تذکره همایون و اکبر رسانید.^۲

غیر از این کتابها، مرحوم دهخدا کتابی به نام موارد الکلام را منسوب به شیخ ابوالفضل دانسته که مانند کتاب تفسیر شیخ فیضی بدون نقطه است. ولی قدر مسلم این است که این ادعا اشتباه است. چون تمامی تذکره نویسان تألیف این کتاب را جزو آثار تألیفی شیخ فیضی، برادر شیخ ابوالفضل، دانسته اند و در شرح حال و آثار شیخ فیضی بدان اشاره خواهد شد.

آیین اکبری

دومین کتاب گرانقدر شیخ ابوالفضل آیین اکبری است که به دستور اکبر شاه در اوضاع جغرافیایی هند و شرح کشورداری امپراطوری وسیع شاه گورکانی در ۱۰۰۶ ق، برابر با سال ۴۴ الهی، تألیف آن آغاز شده است.

۱. منتخب التواریخ، چاپ سنگی، بمبئی ج ۲، ص ۲۶۰.

۲. این تذکره در ۱۳۶۰ ق. به اهتمام محمد هدایت حسین در کلکته به چاپ سنگی رسیده است.

این کتاب در حقیقت، یکی از مراجع تاریخ تمدن هند در قرن دهم و اوایل قرن یازدهم است که مشحون است از مطالب لغوی، نجومی، اداری، نظامی، کشورداری، آماری، جغرافیایی، مشتمل بر پنج دفتر در سه مجلد.

بیشتر محققان ایرانی این کتاب را جلد سوم اکبرنامه خوانده‌اند. از جمله مرحوم دهخدا ذیل واژه ابوالفضل می‌نویسد: «... و از جمله فصول و ابواب آن (اکبر نامه) یکی آیین اکبری است در طرز تشکّل و نظم و امار کلّ مملکتی...» نیز همو ذیل آیین اکبری می‌نویسد: «قوانین و یاسا و دین گونه‌ای که میرزا ابوالفضل به‌امر اکبر شاه هندی آورده، نام کتاب سوم از اکبرنامه است. مرحوم علامه قزوینی نیز آن را جلد سوم از اکبرنامه می‌داند (یادداشت‌ها ج ۴، ص ۴۱۲) و نیز سید علی رضا نقوی از آن به‌عنوان «دفتر سوم اکبر نامه» یاد می‌کند (تذکره نویسی فارسی در هندو پاکستان، ص ۷۷۷)¹.

گذشته از محققان ایرانی، برخی از علمای غربی نیز، مانند اته، ریو و استوری، این کتاب را جلد سوم اکبرنامه دانسته‌اند و گویا این تقسیم از این جهت به‌وجود آمده که در بعضی نسخ خطی آیین اکبری و اکبرنامه با هم بوده‌اند و این کتاب مانند جلد سوم کتاب مزبور می‌نموده، در حالی که از اکبرنامه و آیین اکبری مطبوع اسنگی ابر نمی‌آید².

از فحوای کلام خود شیخ ابوالفضل چنین معلوم می‌شود که آیین اکبری آخرین دفتر اکبرنامه است نه جلد سوم آن، زیرا اکبرنامه بنا به گفته خود مؤلف در سه جلد تنظیم و تألیف شده و از آیین اکبری به‌عنوان «آخرین دفتر» یاد شده است. از جمله در فصل ۲۱۶ اکبرنامه که اختصاص به شرح رواج دادن آیین داغ و انتظام کار سپاهیگری دارد، مؤلف ضمن

۱. متزوی نیز آیین اکبری و اکبرنامه را یکی دانسته که محققاً اشتباه است (فهرست نسخ خطی،

اشاره به صدور فرمان تنظیم گزارش واقعات اتفاقی در این دوران از طرف اکبر شاه، می نویسد: «... و تفصیل این آیینهای والا در دفتر آخر (آیین اکبری) نگارش یافته.» با توجه به اینکه آیین داغ در ۹۸۲ ق. صورت گرفته، بسیار محتمل به نظر می رسد که نگارش آیین اکبری قبل از اکبرنامه صورت گرفته، و یا اینکه تألیف هر دو کتاب به موازات هم انجام گرفته باشد.

به همین جهت آیین اکبری را می توان به عنوان چهارمین جلد اکبرنامه یا متمم آن یاد کرد که شیخ ابوالفضل آن را در تاریخ پادشاهی پنجاه و یک ساله جلال الدین محمد اکبر شاه (۹۶۳-۱۰۱۴ ق) نوشته است.

آیین اکبری به سال ۱۸۷۷ در سلسله هندیه به قطع وزیری، نستعلیق سنگی، و در سال ۱۸۸۲ در کانپور به قطع رحلی بزرگ، نستعلیق سنگی در سه جلد به طبع رسیده، و سر سید احمد خان دهلوی، مؤلف آثار الصنادید^۱، تکمله ای بر تراجم مذکور در هاشم کتاب افزوده، و نیز برای شعرایی که به سعادت کورنش شاهنشاهی مستعد نگشته و فقط رابطه شعری با دربار اکبر داشته اند و ابوالفضل علامی تنها به ذکر نامشان پرداخته است، شرح حال نگاشته و در دنبال تراجم متن آورده است.^۲

پیشگفتار جلد اول چاپ سنگی آیین اکبری بدین گونه آغاز می شود:

ای همه در پرده نهان راز تو بی خبر انجام ز آغاز تو
در تو هم آغاز هم انجام گم هر دو به شهر قدمت نام گم
پای سخن لنگ و زبان سنگلاخ بال قدم تنگ و بیابان فراخ
حیرت اندیشه سپاس تو بس بیخودیم روی شناس تو بس
سزاوار شناسایی آنکه از نیایش گفتار به ستایش کبریا گراید و به نگارش
لختی شگرفکاری جهان آفرین جاودانی سعادت اندوزد و روزنه دل به شکاف

۱. تذکره ای است در شرح احوال علما، عرفا، شعرا و مزارات دهلوی، که دوبار، بار اول در سید الاخبار دهلوی به سال ۱۸۴۷ و بار دوم در نامی پریس کانپور به سال ۱۹۰۴ به چاپ سنگی رسیده است.

۲. احمد گلچین معانی، تاریخ تذکره های فارسی، ج ۲، ص ۴۳۶.

قلم برابر دارد، ہو کہ فروع دولت شاهنشاهی برو تابد و بدین روشن هوشی نم قطره‌ای از دریا و خاک ذره‌ای از بیابان بر گرفته جاودان فرخی گرد آورد و ویرانکده گفت و کردار را آباد سازد.

ابوالفضل مبارک را... نه آن در سر که جلایل مفاخر و شرایف شمایل آن رنگ آمیز نگارین ابداع چهره‌آرای گوهرین اختراع بر فراز پیدایی بود... سگالش آن است که دریابندگان خجسته زمان را سترگی دانش و فراخی حوصله و گزیدگی کردار آن رموز شناس گونی و الهی هشیار خرام عرصه آگهی دلنشین سازد و نورسان بستن سراسر پیدایی را مهین ارمغانی سامان دهد... و چون همگی بسیج آن است که آیین جهانبانی بر نگارد، ناگزیر لختی بلند پایگی آن برگزید و حال یاوران این مهین پایه بر می طرازد^۱.

مرگ شیخ ابوالفضل

مرگ شیخ ابوالفضل در اول ربیع الاول ۱۰۱۱ ق، برابر با سال ۴۷ الهی اتفاق افتاد. وی در این سال بنا به دستور اکبر شاه به مأموریت دکن رفته بود و قلعه عظیم گره را گشوده و فاتحانه عازم مراجعت به دربار اکبری بود، راجه نرسنگه دیو از قبایل راجپوت، که قلمروش بر سر راه عبور ابوالفضل بود، به دستور شاهزاده سلطان سلیم، پسر بزرگ اکبر شاه و جهانگیر پادشاه آینده - که خیال می کرد شیخ پیش پدرش از وی بدگویی می کند و در نتیجه از او سخت متنفر بود - او را به قتل رسانیده، سر شیخ را در الله آباد پیش سلطان سلیم فرستاد.

جهانگیر پادشاه در توزوکی جهانگیری^۱ در خصوص دستور قتل شیخ ابوالفضل به راجه نرسنگه دیو چنین می نویسد: «... به او پیغام دادم که اگر سر راه بر آن مفسد فتنه انگیز (شیخ ابوالفضل) گرفته او را نیست و نابود کند، رعایت های کلی از من خواهد یافت. توفیق رفیق او گشت. در حینی که از حوالی ولایت اومی گذشت، راه بر او بست، و به اندک تردیدی مردم او را پریشان و متفرق ساخته او را به قتل آورد و سر او را در اله آباد نزد من فرستاد. اگر چه این معنی باعث آزرده گی خاطر اشرف حضرت عرش آشیانی گردید، غایب این کار کرد که من بی ملاحظه و دغدغه خاطر عزیمت آستان بوس در گاه پدر خود کردم، و رفته رفته آن کدورتها مبدل به صفا گردید.»

شاهنواز خان در خصوص رسیدن خبر مرگ شیخ ابوالفضل به اکبر شاه نویسد: «... چون کسی را از مردم حضور جرأت نشد که واقعه شیخ به عرض رساند، و کیلش همان ضابطه (رومال نیلی به دست بستن و سلام کردن) به عمل آورد. عرش آشیانی زیاده بر فوت پسران متأسف گشته پس از استفسار فرمود که اگر شاهزاده را داعیه پادشاهی بودی مرا کشتی و شیخ را نگه داشتی، و بداهه این بیت را خواند:

شیخ ما از شوق بیحد چون سوی ما آمده

ز اشتیاق پای بوسی بی سرو پا آمده^۲

مواد التواریخ زیادی در مرگ شیخ ابوالفضل ساخته اند از جمله: «خان اعظم»، «تیغ اعجاز نبی الله سرباغی برید»، و نیز گویند شیخ شبی در خواب کسی آمده گفت: تاریخ فوت من «بنده ابوالفضل» است، چرا در کارخانه حق حیران مانده ای؟ فضل او وسیع است.

قبر وی و برادرش شیخ فیضی در قصبه سکندرا، نزدیک آگره، در

۱. این کتاب به نام جهانگیرنامه توسط محمد هاشم به چاپ سری رسید است.

۲. مآثر الامراج ۲، ص ۶۱۷.

محلی موسوم به روضة الطوبی قرار دارد.^۱

پدر مؤلف

شیخ مبارک ناگوری، پدر مؤلف، از علمای دینی وقت و متصف به ریاضت و تقوی بوده است. شاهنوازخان در خصوص اسلاف شیخ مبارک و اوایل زندگی وی می نویسد: «... یکی از اسلاف وی از دیار یمن در زی اهل تجرید برآمده به پای همت معموره جهان را در نوشت و در مائة تاسعه در قصبه ایل، از توابع سیوستان، بار غربت گشاده، توطن و تاهل گزید، و در عنفوان مائة عاشره پدر شیخ به صوب هندوستان رهگرای سیاحت گردیده در بلدة ناگور طرح اقامت انداخت. و چون وی را فرزندی زنده نمی ماند در سنه ۹۱۱ ق. شیخ که به وجود آمد به مبارک مسمی گردانید»^۲. چون به سن شباب رسید به گجرات شتافته نزد خطیب ابوالفضل گادرونی و مولانا عماد لاری تلمذ نموده از صحبت علمای آن دیار و مشایخ بزرگوار فوائد بسیار کسب کرده در نهصد و پنجاه به دارالخلافه آگره رحل سکونت انداخته، پنجاه سال در آن مکان به افاده علوم پرداخت و به درویشی و قناعت به سر می برد و نهی منکر به حدی مبالغه می کرد که از کوچه ای که آواز نغمه می آمد نمی گذشت و آخرها به مرتبه ای موله شد که خود سماع و وجد می نمود.^۳

شیخ مبارک در طول زندگی خویش به چندین آیین و مذهب منسوب گشته است چنانکه «در عهد سلیم شاه به ربط شیخ علایی مهدوی به مهدویت شهرت گرفت و از علمای وقت چه سرزنشها که

۱. علی اصغر حکمت، سرزمین هند، ص ۷۳ (پانویس).

۲. نامش را خواجه احرار پیشوای نقشبندیه انتخاب کرد.

۳. مکرالاء، ج ۲، ۵۸۲.

نیافت. در آغاز عهد اکبری به طریقه نقشبندیه خود را وانمود^۱ و پس از آن به سلسله مشایخ همدانیه منسوب می کرد. چون آخرها عراقیه دربار را فرو گرفتند به رنگ ایشان سخن راند، چنانچه به تشیع اشتها را یافت. تفسیری موسوم به منبع العیون^۲، مقابل تفسیر کبیر در چهار جلد نوشته و جوامع الکلم^۳ نیز از مؤلفات اوست^۴.

شیخ مبارک و دو پسرش جزو گروهی بودند که اکبر شاه را در ابداع دین جدید - الهی - یاری و تشویق کردند، به طوری که «... تذکره اجتهاد عرش آشیانی - که به گواهی علمای عصر مرتب گشت - به خط شیخ تحریر یافته، در ذیل آن مرقوم نمود که این امری است که از سالها منتظر آن بودم»^۵.

مرگ شیخ مبارک در ۲۸ ذی قعدة ۱۰۰۱ ق. اتفاق افتاد. شیخ ابوالفضل ضمن شرح وقایع این سال می نویسد: «... پایان بیست چهارم (امرداد) و موافق یکشنبه ۱۷ ذی قعدة گرامی پدر، استاد روزگار، رهنمون کار آگاه رخت به علوی عالم کشید. دنبلی به گردن برآمد و پس از یازده روز از این سپنجی سرای دل بر گرفت»^۶.

اکبر شاه - به ادعای شیخ ابوالفضل - ده سال قبل مرگ شیخ مبارک را پیشبینی کرده بود. شیخ ابوالفضل می نویسد: «... بیش از این به ده سال سخت بیماری در گرفت. کشور خدیو فرمود: اگر ده گهری کار به انجام

۱. شیخ مبارک به هنگام بیماری پسرش همایون، پدر اکبر شاه، ورد معروف «برداشتم، برداشتم» نقشبندیه را تکرار می کرد تا مگر پسرش از بیماری مهلک نجات یابد.

۲. نام دیگر این تفسیر منبع نقاش العلوم است (تذکره اشعری کشمیر، ج ۱، ص ۱۲۰).

۳. محمد اصلح میرزا، کتاب دیگری به نام «حیوة الحیوان» را، که ترجمه از عربی است، به شیخ مبارک نسبت داده است. (همان منبع)

۴. آثار الامرا، ج ۲، ص ۴۸۵.

۵. همان منبع.

۶. اکبر نامه، چاپ سنگی، ج ۳، ص ۶۲۲.

نرسد اندیشه ده روز در میان است، و گرنه در ماه دهم خطری در راه، ورنه آخرین روز دهم سال. پسین پیدایی گرفت و نهفته دانی کیهان خدیو بتازگی نقاب برگفت.»

«شیخ کامل» مساوی با ۱۰۰۱ ق. ماده تاریخ فوت شیخ مبارک ناگوری است، و «فخر الکلم» (ذخیره الخواتین، ج ۲، ص ۶۳، طبقات اکبری ج ۳، ص ۴۷۲) «خوابگاه آگراه» (مآثر الکرام، ج ۱، ص ۹۸) نیز ماده تاریخ فوت وی است.

شیخ فیضی

شیخ ابوالفیض فیضی فیاضی^۱ پسر بزرگ شیخ مبارک است که در ۹۵۴ ق. متولد شد. شیخ فیضی که بنا بر نوشته شیخ ابوالفضل «... در دانش و کردار یکتاست و جهان بینیش را مرزبان و به خطاب ملک الشعرا بی شهره آفاق...» در ۹۸۷ معلّم سلطان مراد، پسر اکبر شاه، بود. وی بعد از مرگ غزالی مشهدی در ۹۸۰ ق^۲ ملک الشعرا دربار اکبر شاهی شد^۳. عبدالقادر بداونی به رغم اینکه شیخ فیضی را به عنوان ملک الشعرا^۴

۱. در خصوص تخلص «فیاضی» خود شیخ گوید:

من که درین می‌کده فیاضیم صاف و کدر هر چه رسد راضیم

۲. تاریخ دقیق فوت غزالی مشهدی شب جمعه ۲۷ رجب سال ۹۸۰ بوده است. شیخ فیضی تاریخ فوت وی را چنین یافته:

قدوة نظم غزالی که شمن همه از طبع خداداد توشت
عقل تاریخ وفاتش به دو طور سنه نهصد و هشتاد نوشت

۳. عبدالقادر بداونی، منتخب التواریخ، چاپ سنگی، ج ۲، ص ۲۴۸.

۴. اکبر شاه نخستین پادشاهی است که به تقلید از سلاطین ایران و بنا به رسم ایشان منصبی خاص به نام ملک الشعرا بی دربار برقرار ساخت. اولین ملک الشعرا دربار وی غزالی مشهدی بود.

دربار اکبری معرفی می‌کند، از آنجا که با وی و پدر و برادرش میانه خوشی نداشت در تقبیح هنر شاعری ابوالفیض اشعار وی را با اشعار عرفی شیرازی و خواجه حسین ثنایی مشه‌دی مقایسه کرده، می‌نویسد: «...او (عرفی شیرازی و ثنایی) از شعر عجب طالعی دارند که هیچ‌کس و بازاری نیست که کتاب‌فروشان دیوان این دو کس را در سر راه گرفته نایستند و عراقیان و هندوستانیان نیز به تبرک می‌خرند، به خلاف شیخ فیضی که چندین زرهای جاگیر صرف کتاب و تذهیب تصانیف خود ساخته هیچ‌کس به آن مقید نمی‌شود، مگر همان یک سواد که خود به اطراف فرستاده»^۱.

مولانا شبلی می‌نویسد که فیضی را به خاندانش نهایت درجه مهر و محبت بود. ابوالفضل را در نامه‌های خود «علامی اخوی» و «نواب اخوی» خطاب می‌کند. در قصیده فخریه در خصوص ابوالفضل می‌گوید:

«در ۹۹۷ ق. اکبر در پیشاور بود که خبر رسید مادرش بیمار است. شاه را گذاشته، خود حرکت نمود. در رسیدن به لاهور او فوت کرده بود.^۲ بیتاب شده و نامه‌ای که می‌نویسد از آن خون می‌چکد. به دوستش چنین می‌نویسد: بالفعل حالی دارد که بنده را نمی‌توان شناخت. بدن در

۱. منتخب‌التواریخ، ج ۳، ص ۲۸۵.

۲. مرگ مادر مؤلف در ۹۹۷ ق. اتفاق می‌افتد. شیخ ابوالفضل از این بابت سخت اندوهگین می‌شود و این ابیات را با خود زمزمه می‌کند:

با این چنین پدر که نوشتم مکارمش	در فضل مفتخر ز گرامی برادرم
صد ساله ره میان من و اوست در کمال	در عمر اگر چه یک دوسالی فزون‌ترم
چون مادر من به زیر خاک است	گر خاک به سرکنم چه پاک است
دائم که بدین شغب فزایی	زانجا که تو رفتی ای نیایی
لیکن چه کنم که ناشکیم	خود را به بهانه می‌فریم.

کاهش افتاده و اندوه کارگر آمده، ضعف و اسهال روی نمسوده و دل از حیات سرد شده. به خدای خود سوگند که از هزار یکی نوشته است.^۱

آثار فیضی

شاهنواز خان در مآثر الامرا تعداد تألیفات شیخ فیضی را یک صد و یک جلد نوشته است. آنچه امروز در دست داریم، یا در شرح حال فیضی دیگر نویسندگان ذکر کرده اند، به قرار ذیل است:

۱) دیوان طباشیر الصبح: شامل نه هزار بیت. نسخه ای از این دیوان که در کتابخانه ملی ملک تهران هست (بدون تاریخ) دارای شش هزار بیت است؛ نسخه موزه بریتانیا (۱۰۵۰ هـ) دارای نه هزار بیت، و نسخه کتابخانه مجلس تهران (۱۰۸۶ هـ) نه هزار و اندی بیت دارد.^۲ تقی کاشی می نویسد که در سن چهل فیضی دیوانی داشت دارای قریب پانزده هزار بیت و مشتمل بر تمام اصناف سخن^۳؛ و مولانا شبلی نیز تعداد ابیات دیوان شیخ فیضی را به نقل از شیخ ابوالفضل پنجاه هزار قید کرده است.^۴

گزیده اشعار دیوان فیضی سه بار به قرار ذیل به چاپ رسیده است:

دیوان فیضی، دهلی، مطبع افتخار، ۱۸۹۴؛ دیوان فیضی، دهلی، مفید

۱. شعرالجم، ج ۳، ص ۵۵.

۲. فهرست نسخ خطی سه سالار: ج ۲، ص ۵۲۱.

۳. خلاصه اشعار و زبدة الامکار.

۴. شعرالجم، ج ۳، ص ۵۵.

الخلايق رمضان ۱۲۹۸ ق؛ دیوان فیضی فیاضی، لاهور، چاپ فیروزالدین.
 (۲) خمسة فیضی در سال ۹۹۳ ه. ق. اکبر شاه فیضی را برای نوشتن
 خمسة ای به طرز نظامی امر کرد و شیخ فیضی در این سال اقدام به تصنیف
 آن پنج مثنوی کرد. مولانا شبلی می نویسد که در سال سی ام جلوس
 اکبر شاه (۹۹۳ ق.) فیضی به فکر خمسة افتاد و اول از همه به «مرکز ادوار»
 دست برده، و در عین حال سایر مثنویات را هم بنیاد نهاد و راجع به هر
 کدام اشعاری گفت، ولی نظر به تراکم امور و موانعی که پیش می آمده،
 هیچ کتابی را نتوانست به پایان برساند. در سال ۳۹ جلوس (۱۰۰۲ ق.)
 اکبر مصر آگفت که باید خمسة را به انجام برساند! و اول از همه «نلدمن»
 به اتمام رسیده.^۱

به هر حال مشخصات این پنج مثنوی بدین قرار است:

(الف) مرکز ادوار (مرآة القلوب): فیضی آن را در جواب مخزن الاسرار شیخ
 نظامی سروده، در هزار و چهارصد و شصت و دو بیت. دو بیت زیر سال
 تألیف و عمر شاعر را می رساند:

این می بی غش که کشیدم به غور دور نخستین بود از پنج دور
 شوق گزین نامه پر و بال داشت عقل کمال چهلیم سال داشت

(ب) سلیمان و بلقیس: در جواب خسرو و شیرین سروده شده است.

(ج) نلدمن: در جواب لیلی و مجنون سروده شده و نظم آن در چهار ماه
 در لاهور به پایان رسیده و اشعار آن چهار هزار بیت است، چنانکه خود
 گفته:

این چار هزار در نایاب کانگیخته ام به آتشین آب
 در خصوص ظرافت و روانی این مثنوی این بس که عبدالقادر
 بداونی - که هر جا ذکر از شیخ فیضی و کارهای وی پیش می آمد او را

تقبیح می کرد - اعتراف می کند: «والحق مثنوی است که در این سی سال مثل آن بغیر از امیر خسرو شاید در هند کسی دیگر نگفته باشد».

د) هفت کشور: در جواب هفت پیکر، در احوال هفت اقلیم. این مثنوی سروده نشد.

ه) اکبر نامه: در جواب اسکندر نامه. این مثنوی نیز ناتمام ماند.

۳) مثنوی راجع به گجرات: شیخ فیضی این مثنوی را در غائله گجرات اکبر شاه سروده که آن هم بنا به قول مولانا شبلی مفقود شده است.

۴) موارد الکلم: کتابی است در اخلاق، به زبان عربی که آن را در ۹۸۵ ق. نوشته است. شیخ فیضی این کتاب را به عنوان مشق و تمرین و اینکه زمینه را برای تألیف تفسیر غیر منقوط خویش فراهم سازد، نوشت و به بلاد عرب فرستاد و مورد تحسین واقع شد^۱.

۵) سواطع الهمام: تفسیر مشهور غیر منقوط شیخ فیضی است که در ربیع الثانی ۱۰۰۲ هجری پس از دو سال و نیم به پایان رسیده است.^۲ عجب آنکه مخالفان شیخ فیضی در این مورد هم بر او حمله کرده و اعتراض نموده اند که تاکنون کسی تفسیری بی نقطه ننوشته است و این بدعتی است که او گذارده و آن خلاف شرع و شریعت است! فیضی خود جواب برجسته ای داده، می گوید:

«کلمة لا اله الا الله، محمد رسول الله، سراسر غیر منقوط است»^۳.

عبدالقادر بداونی ضمن تقبیح کار شیخ فیضی، تفسیر مزبور را «تفسیر مهمل» خوانده و ضمن گزارش شرح حال مولانا جمال تله - از علما و مدرّسان لاهور - اشاره به این دارد که «تفسیر شیخ فیضی را اکثری

۱. غلامعلی آزاد بلگرامی، مؤلف خزائن علمیه، نام این کتاب را موارد الکلم و در الحکم آورده است.

۲. دیباچه در یک هزار بیت نوشته شده و خاتمه در نود و نه فقره است که هر فقره دارای تاریخها و تقریظهاست.

۳. شعر المعجم، ج ۳، ص ۵۴.

او اصلاح داده و مربوط ساخته^۱ و در جایی دیگر^۲ ضمن شرح حال قاضی نورالله شوشتری می نویسد که توقیعی بر «تفسیر مهمل» شیخ فیضی نوشته است.

در هر حال شیخ فیضی با تألیف این تفسیر قدرت ادبی و اطلاع کامل خود بر لغت و توانایی زیاد بر انشا را نشان داده است. این تفسیر در ۱۳۰۶ ق. در نواکشور چاپ شده است.

(۶) لطیفه فیضی: مجموعه نامه ها و مراسلات و خطوط فیضی است که توسط نورالدین محمد عبدالله بن حکیم عین الملک، خواهرزاده و شاگرد وی، در ۱۰۳۵ ق. جمع آوری شده است.^۳ مولانا شبلی گوید: «فیضی اول کسی است که ابتدا به ساده نگاری کرده و در این طرز رقیبی که دارد همانا حکیم ابوالفتح است که رقعاتش به چهار باغ مشهور است.»^۴ مقصود اصلی شیخ فیضی از نوشتن این نامه ها بیشتر اظهار هنر و انشاپردازی بوده است.

(۷) گلدسته نظم و نثر: جنگی است مشتمل بر آثار نظم و نثر متقدمان که شیخ فیضی آن را برای خود جمع آوری کرده و شیخ ابوالفضل بر آن دیباچه ای افزوده است.^۵

(۸) تذکره شعرا: این تألیف را آغاز کرده بود ولی موفق نشد آن را به پایان رساند.

(۹) یلاوتی: این کتاب در فن ریاضی و هندسه است که شیخ فیضی آن را از سانسکریت به فارسی ترجمه کرده است. مؤلف آن بهاسکراچاریه است.

۱. منتخب تواریخ، ج ۳، ص ۱۰۵.

۲. همان، ۱۳۷.

۳. تذکره شعری کهن، ج ۱، ص ۱۱۹۶.

۴. شعرالجمع ج ۳، ص ۵۲.

۵. دیوان اکبری، ص ۳۷۲.

(۱۰) مهابهارنا: در ۹۹۰ ق. اکبر شاه امر کرد که مهاربهارت را ترجمه کنند. علمای بزرگ و نامی هنود جمع شدند. اکبر خود مطلب عبارت را به نقیب خان بیان می کرد و او به فارسی نقل می نمود. بعد ملا عبدالقادر بداونی و ملا شیر^۱ را طلبیده به هر کدام قسمتی از آن را واگذار نمود. در این میان دو فن یا دو قسمت از آن به فیضی محول گردید.^۲

(۱۱) بهاگوت گیتا: این کتاب را نیز فیضی از سانسکریت به فارسی ترجمه کرده است.^۳

(۱۲) دلهاین: ترجمه این کتاب را به فیضی منسوب می دارند، ولی از قراری که ملا شبلی نعمانی نوشته ترجمه این کتاب به دست عبدالقادر بداونی صورت گرفته که پس از چهار سال زحمت آن را در ۹۹۹ ق. به پایان رسانده، و پس از آن شخصی مسیحی به نام پانی پتی آن را به نظم درآورده است.^۴

(۱۳) رسالهای بنام اکبر: گویا رساله ای بوده بی نقطه به نام اکبر شاه، ولی اثری از آن دیده نشده است.^۵

مرگ فیضی در ۱۰۰۴ ق. رخ داده است. مخالفان و موافقان وی ماده تاریخهایی در مرگ وی نوشته اند که به چند فقره از آنها اشارتی می رود.
(الف) مخالفان:

۱. این همان شیر است که راجع به اکبر شاه نوشته است:
شاه ما سال دهوای نبوت کرده است

گر خدا خواهد پس از سالی خدا خواهد شود.

۲. منتخب التواریخ، وقایع ۹۹۰ ق. به نقل از تذکره شری کشمیر، ج ۱، ص ۱۱۹۷.

۳. قسمت آخر کتاب را ابراهیم سر هندی ترجمه کرده است (شعرالجم، ج ۳، ص ۵۶، دیوان اکبری، ص ۳۷۴).

۴. شعرالجم، ج ۳، ص ۵۶.

۵. دیوان اکبری، ص ۳۷۶.

قاعدة الحاد شکست

بود فیضی ملحدی

شیخ ملحد بود^۱

فیضی بیدین چو مرد سال وفاتش فصیح

گفت «سگی از جهان رفت به حال قبیح»

سال تاریخ فیضی مردار

شد مقرر به چار مذهب نار

۲۵۱ = نار

$251 \times 4 = 1004$

سگگی بود و دوزخی، زان شد

سال فوتش «چه سگ پرستی بود»

(ب) موافقان:

فیاض عجم

وی فلسفی و شیعی و دهری و طبیعی

تاریخ رحلت او جستم ز شاه غمگین

افسوس! گفت اکبر «جان داد فیضی ما»^۲

این دو تاریخ کلک فکر نگاشت

«شد سو خلد» و «شد جهان خالی»^۳

شیخ ابوالفضل در آیین اکبری می نویسد که شیخ ابوالفیض فیضی در

چار باغ آگره مدفون است. همان جایی که شیخ علاء الدین محدوب و میر

رفیع الدین صفوی و شیخ مبارک مدفون اند. و مولانا محمد حسین آزاد

می نویسد: «در آگره تقریباً بر فاصله یک گروه جانب شرق یک مقبره

۱. ذخیره الخواتین، ج ۱، ص ۶۴.

۲. مفتاح التواریخ.

۳. سید ابوطالب کاشی.

به نام روضه لادلی معروف است و دیوار و دروازه آن مدتهاست که منهدم شده است و به قول مفتاح التواریخ شیخ مبارک، فیضی و ابوالفضل آنجا مدفون هستند.^۱

در شجره نامه این خاندان اسامی و مشخصات دیگر برادران مؤلف و اولاد آنها ذکر گردیده است (ص ۴۱).

انگیزه تألیف و تصنیف اکبرنامه

شیخ ابوالفضل که بنا به گفته خویش «کلاه چهار ترکی ارادت بر تارک دلش مانده و آستین هفت طراز عقیدت بر هرده هزار عالم افشانده» بر اثر اشارت پرتوگونه اکبر شاه ملزم می شود «سوانح احوال اقبال قرین و وقایع فتوحات دولت افزای را به خانه صدق نگارش نماید» در نتیجه «غایت نکاپوی و نهایت جستجوی در جمع کردن جراید احوال و صفایح واقعات حضرت شاهنشاهی به جای» می آورد پس از آن، مطالب مورد احتیاج خود را «از پیران هوشمند راست گفتار و جوانان بیدار مغز درست کردار» می پرسد و همه مواد و اطلاعات مسموعه را «به قید کتابت» می آورد و پس از تنظیم هر یک از آن واقعات، جهت اطمینان بخشیدن بر صحت تصنیف و تألیف خویش «مسودات و یادداشت های خود را به بارگاه حضور» می فرستد، تا اینکه «بنا بر حکم پادشاهی» که ترجمان فرمان الهی است «از اندیشه ای که تکوین ضمیر بود باز آمده مسودات را ساده از آرایش نقش و نگار عبارت در قید تحریر کشیدن آغاز نموده، و از سال نوزدهم الهی (۹۸۲ ق.) که قانون واقعه نویسی از

فروغ رای جهان آرای شاهنشاهی پرتو ظهور یافته بود، دفتر واقعات را به دست می آورد و از آن صحایف دوست، تحقیق تواریخ بسی از سوانح گرامی می نماید.

شیخ ابوالفضل در تنظیم این «شگرفنامه» از سه منبع مهم استفاده می کند: نخست، مشهودات: آنچه به چشم خویش دیده عیناً و بدون کم و کاست به رشته تحریر می کشد؛ دوم، مسموعات: آن مطالب را از «ناقلان ثقه» شنیده و پس از شنیدن آن واقعات برای اینکه «ار دیرگاه خانه نقل خراب است و اختلاف و تناقض در اخبار شایع به آن بسنده نکرده از حضرت شاهنشاهی که به قوت حافظه کامله جزئیات و کلیات وقایع و سوانح که از یک سالگی... تا امروز... به خاطر اقدس مرثسم دارند، التماس تصحیح شنوده های خویش نموده در مجالس متدبّره به صحت رسانیده و شبهات و شکوک را به گزلبک تحقیق و ایقان محو کرده تا هم ریب و ریایی در صداقت گفتارش رسوخ نکند و هم صدق این ادعا تحقّق پذیرد که «... از آغاز تا انجام یک حرف به طفیل در نیآورده ام»؛ سوم، اسناد و مدارک: «... و مناشیر معلی» است که بنا به گفته خود مؤلف «... از ابتدای اورنگ نشینی تا حال (۹۸۲، سال شروع به تألیف) به حدود اقطاع شرف نفاذ یافته بود، چه به جنس و چه به نقل به دست در آمد و بسا مضامین مقدّمه او سرمایه این شگرفنامه گشت، و علاوه بر آن مناشیر و مدارک، اضافه می کند: «و همت گماشتم که مسودات و بیاضهای هوشمندان خبرت گزین فراهم آمد و از آن نیز ذخیره ای برای شادابی و سیرابی این گلشن دوست برگرفتم».

پس از آن، مؤلف در جهت هر چه پربار گشتن مطالب کتاب خود، ضمن استفاده از منابع و مدارک یاد شده، از کتبی مانند واقعات بایری، تألیف ظهیرالدین بابر شاه، تاریخ رشیدی، تألیف میرزا حیدر؛ ظفرنامه

شرف الدین علی یزدی؛ تاریخ الحکما، تألیف شهرزوری؛ همایون نامه^۱ یا قانون همایونی، تألیف خواندمیر؛ و همایون نامه تألیف گلبدن دختر بابر پادشاه بهره مند می شود.

و پس از تحصیل این سه مقصد مهم و پدید آمدن اطمینان خاطر از فراهم آمدن مواد اولیه خلق چنین شاهکار ماندنی «خاطر اخلاصمند» خویش را «به بذل مجهود کارفرمای این مطالب عالی» می گرداند. مؤلف که قصد داشته وقایع دوران اکبری را از بدو تولد تا زمان مرگ وی در سده های مجزا (سی سال) به رشته تحریر در آورد^۲، در پایان جلد دوم که پایان اولین سده دوران زندگی اکبر شاه، یعنی از ۹۵۰ ق. (زمان تولد اکبر) تا ۹۸۰ ق، مطابق با هفدهمین سال جلوس وی، است خاتمه ای نوشته، و در پایان سده دوم، یعنی از ۹۸۰ ق. تا سال ۱۰۱۰ ق. (از سال ۱۷ الهی تا ۴۶ الهی) نیز در مورد جلد سوم کتاب خویش خاتمه دیگری نوشته و آرزو کرده است که سومین سده واقعات دوران اکبری را بنویسد؛ ولی به طوری که از بقیه متن اکبرنامه و دیگر منابع تاریخی آن دوره بر می آید به دلیل کشته شدنش در ۱۰۱۰ ق، شروع تألیف سده سوم با شکست مواجه می شود و بقیه وقایع عمر اکبر شاه، یعنی چهار سال بقیه، را محبعلی خان به شیوه ای نزدیک به سبک شیخ ابوالفضل^۳ تکمیل می کند و خاتمه شیخ را در آخر کتاب می آورد.

۱. مؤلف در تألیف وقایع دوران همایون پادشاه مطالب فصل ۱۱۳ یعنی «... شرح بعضی از جلائل مخترعات و قوانین...» را کلاً از این کتاب برداشته است.
 ۲. خود مؤلف در مقدمه جلد سوم کتاب حاضر می نویسد: «چنان بر خاطر صافی پرتو انداز است که هر سی ساله سوانح کشور خدای را جداگانه دفتری نگاشته آید...»
 ۳. در خصوص سبک نوشتاری عنایت الله در ادامه همین بحث صحبت خواهد شد.

تقسیمات کتاب

اصل کتاب حاضر در سه جلد مجزاً تألیف شده و بر همین قیاس به چاپ سنگی رسیده است. شیخ ابوالفضل خود در پایان سال ۴۶ (اواخر ۱۰۰۹ و اوایل ۱۰۱۰ ق.) در بخش «خاتمه کتاب» ضمن اعلام این مطلب که «... برخی سوانح قرن ثانی دولت جاوید طراز نگاشته آمد» صراحتاً می گوید: سواد سیوم دفتر انجام یافت.

جلد اول اکبرنامه متضمن شرح احوال خاندان و اجداد اکبر شاه است از حضرت آدم (ع) تا همایون پادشاه، یعنی تا سوم ربیع الثانی سال ۹۶۳، که در سه بخش تنظیم یافته است: بخش اول: در خصوص بشارات غیبی در مورد تولد اکبر شاه، ذکر زایچه های تولد وی از نظر منجمان هندی و یونانی و غیره، و شرح وقایع تیموریان از آدم تا تیمور؛ بخش دوم: ذکر فتوحات و وقایع دوران امیر تیمور گورکان تا مرگ عمر شیخ میرزا پدر بابر شاه؛ بخش سوم: شامل وقایع سلطنت بابر شاه تا مرگ همایون پادشاه (۹۶۳ ق.) که همزمان است با عزیمت اکبر شاه یازده ساله با بیرام خان خان خانان به سوی پنجاب، که به دنبال مرگ همایون پادشاه در ۲۸ ربیع الثانی ۹۶۳ خطبه سلطنت در کلاتور به نام وی خوانده می شود.

شیخ ابوالفضل در آخرین صفحه جلد اول کتاب می نویسد: «المنّة لله که ذکر این سلسله رفیعه که چون سلسله سماوات تأیید الهی و اعتصام قدسی دارد و یک سر آن سلسله پیوسته است به کلّ ایجاد آدم صفی و سر دیگر به طلوع نیر وجود شاهنشاهی، به آن تفصیل و طراز اختصار انتظام یافت.

جلد دوم متضمن وقایع بین سالهای ۹۶۳ تا ۹۸۰ ق. است. وقایع از سوم ربیع الثانی ۹۶۳، یعنی جلوس اکبر شاه بر تخت سلطنت

در کلانور و شروع اولین سال الهی، آغاز می شود و تا رز چهارشنبه نهم جمادی الاولی ۹۸۰ ق. مطابق با پنجم مهر ماه سال هفده الهی، که اکبر شاه یک هفته پس از تولد سومین پسرش، سلطان دانیال، به ظاهر قصبه ناگور فرود می آید - ادامه پیدا می کند.

شیخ ابوالفضل در پایان این جلد ضمن اشاره به خاتمه وقایع اولین سده (سی سال) زندگی اکبرشاه، انگیزه پرداختن به تألیف و تصنیف اکبرنامه را شرح می دهد. تاریخ دقیق پایان یافتن وقایع^۱ این سده - یعنی از ۹۵۰ تا ۹۸۰ ق. که هفده سال آن، از ۹۶۳ تا ۹۸۰ ق، دوران سلطنت اکبر شاه است - هفتم اردیبهشت سال چهل و یکم الهی، مطابق با جمعه ۲۷ شعبان ۱۰۰۴، است.

جلد سوم: وقایع این جلد از اول سال ۹۸۰، اوایل سال ۱۷ الهی، با ورود اکبر شاه به پشن شروع و با مرگ وی در تاریخ ۱۰۱۴ ق، سال ۵۰ الهی، ختم می شود.

مصححان چاپ سنگی کتاب، جلد سوم را در دو بخش چاپ کرده اند و چون نسخه اساس ما در تصحیح و تحشیه اکبرنامه همین چاپ سنگی بوده است، لذا برای حفظ توالی وقایع و نظم کتاب، جلد سوم را در دو بخش مجزا آماده کرده ایم: بخش اول، از تاریخ یاد شده با عنوان «توجه موکب مقدس شاهنشاهی از احمدآباد به بندر کنبایت و تماشای دریای شوره آغاز می شود و تا وقایع سال ۹۸۹ ق، مطابق با سال بیست و شش الهی، با عنوان «نصرت یافتن شاهزاده سلطان سلیم و غبار آلود هزیمت شدن میرزا حکیم» ادامه پیدا می کند؛ بخش دوم ادامه واقعه هزیمت میرزا حکیم در سال ۲۶ الهی است و سپس به بخش «خاتمه» ای می رسد که به قلم شیخ ابوالفضل پس از اتمام وقایع سال چهل و ششم مطابق با ۱۰۱۰ ق. نوشته شده است.

البته، همان گونه که قبلاً نیز اشاره شد، چهار سال باقیمانده وقایع دوره اکبری، از سال چهل و هفتم جلوس تا سال مرگ وی را محبعلی خان نوشته است. در شروع این سال الهی، یعنی سال ۴۷، مؤلف ثانی اکبرنامه، ضمن شرح وقایع این سال می نویسد: «... در این روز (اول فروردین سال ۴۷ الهی) شیخ ابوالفضل را به عطای بادپای خاصکی اختصاص بخشیده آن تکاور به ابوالخیر^۱ داد که به علامی رساند» (ج ۳، ص ۸۰۳، چاپ سنگی). علاوه بر این، در ادامه وقایع همین سال بار دیگر یادی از شیخ ابوالفضل به میان آورده، می نویسد: «... علامه شیخ ابوالفضل به والا پایه پنج هزاری برآمده فراخور اخلاص و خدمت مشمول مراحم پادشاه پایه شناس گردید» (همان، ص ۸۰۵). و نیز می نویسد: «... مبلغ پنجاه هزار روپیه به علامی شیخ ابوالفضل انعام شد...» (همان، ص ۸۰۶) و نیز: «... به علامی شیخ ابوالفضل فرمان شد جریده عازم درگاه اقبال مطاف گردد و لشکر خود را با شیخ عبدالرحمن پسر خود گذاشته او را به نظم مهمات پذیرد» (همان، ص ۸۱۰). و پس از این وقایع است که دیگر شیخ ابوالفضل به سرنوشت محتوم محکوم می شود و با دسیسه شاهزاده سلیم به قتل می رسد، چنانچه در ده صفحه بعد محبعلی خان شیخ را با عنوان «شیخ ابوالفضل مرحوم» (همان، ص ۸۲۰) خطاب می کند.

در خصوص تفاوت بین سبک نوشتاری شیخ ابوالفضل و شیوه محبعلی خان، علاوه بر تفاوت محسوسی که بین انشای آن دو دیده می شود، محبعلی خان بیشتر از جملات و واژه هایی استفاده کرده است که در متن تالیفی شیخ ابوالفضل دیده نمی شود، از آن جمله می توان به سه نمونه اشاره کرد: ۱- فرمان قضا مثال؛ ۲- احرام طواف قدسی آستان؛ ۳- نیل عار فرار بر روی روزگار کشیدن.

۱. وی برادر شیخ ابوالفضل بود که در ۹۶۷ ق. تولد یافت.

ارزش تاریخی اکبرنامه

به طوری که قبلاً گفته شد اکبر نامه شیخ ابوالفضل یکی از مهمترین منابع تاریخی دوره سلاطین گورکانی هند، و به موازات آن یکی از مآخذ مهمی است که در نگرش مجدد به تألیف تاریخ دوره صفوی حایز اهمیت است. وی در اکبرنامه علاوه بر پرداختن به شرح وقایع و رخداد های تاریخی دوران سه نفر از پادشاهان اولیه این دودمان، عنایت خاصی به مسائل جنبی دارد که تا آن زمان پرداختن به آن رسم نبوده است.

مؤلف در مورد شرح حال رجالی که در این دوران به نحوی از انحا از ایران رو گردان شده و به هندوستان آمده اند، مطالب جالبی ارائه می دهد. از جمله در مورد محمد امین، از قریة اقدای یزد. و نیز ضمن شرح وقایع ۹۸۳ ق (سال ۶ الهی) ماجرای به حضور رسیدن حکیم ابوالفتح، حکیم همام و حکیم نورالدین، پسران مولانا عبدالرزاق گیلانی - که «... از حقیقت اندوزی و راست کیشی در شکنجه بند قالب تهی کرد...» - به طور کامل در اختیار خواننده قرار می گیرد.

از ویژگی های دیگر این کتاب، اطلاعات ذیقیمتی است در مورد ولایات هندوستان، افغانستان و ماوراءالنهر و غیره که این اثر را به صورت یکی از منابع مهم جغرافیای تاریخی در می آورد، از جمله ضمن شرح ترجمه حال عمر شیخ میرزا، پسر چهارم سلطان ابوسعید میرزا (فصل ۶۲)، اطلاعات دقیق و مفیدی در مورد حدود و مشخصات فرغانه ارائه می شود که حایز اهمیت است. و نیز ضمن تشریح وقایع ۱۰۰۵ ق. (سال ۴۲ جلوس) مطلب مفصل و کاملی در مورد قوس قزح در اختیار خواننده قرار می گیرد.

ارزش اجتماعی اکبر نامه

شیخ ابوالفضل تاریخنکاری است که به گزارش فتوحات و شرح توفیقات ولی نعمت خود بسنده نمی کند، بلکه همزمان با گام نهادن در این ساحل پر سنگلاخ و حادثه خیز، ساحل دیگر این رود عظیم تمدن بشری را در می نوردد تا با ظرافت ویژه ای نشان دهد که چگونه «مردمان گمنام خانه می سازند، عشق می ورزند، کودک می پرورند، آواز می خوانند و...»^۱ و این همه تا حدودی از حوصله و حیطه جولان مورخان به دور بوده است. وی با قلم ساده و روان خویش اطلاعات ذیقیمتی از ترجمه حال اجله آن روزگار و مسائل مربوط به آنها ارائه می دهد، مثلاً در ضمن شرح حادثه مرگ بابر پادشاه^۲ نظری، هر چند کوتاه، به شرح حال رجال علمی و فرهنگی این دوره دارد و اطلاعات مختصر و مفیدی در ترجمه حال چند تن از این رجال، از جمله: میر ابوالبقا، شیخ زین صدر، سلطان محمد کوسه، مولانا شهاب الدین معمای شاعر، مولانا یوسفی طبیب، ملا بقایی شاعر، خواجه نظام الدین علی خلیفه و میرخواند مورخ،^۳ در اختیار خواننده قرار می دهد.

از مهمترین ویژگیهای تاریخی کتاب حاضر، داشتن متن کامل نامه شاه طهماسب به محمدخان تكلو، حاکم خراسان و لله سام میرزا، جهت استقبال و مهمان نوازی از همان پادشاه است که بر اثر شکست از

۱. ویل دورانت، تلخیص تمدن (روکش جلد)

۲. بابر پادشاه در ششمین سؤال ۹۳۷ مرد و کلمات و شش سؤال، ماده تاریخ فوت اوست. شگفت آنکه در ششمین محرم ۸۸۸ ق. متولد شد و شش محرم، نیز ماده تاریخ تولد وی است.

۳. خواجه غیاث الدین خواندمیر، مؤلف جیب السیر (متوفی به ۹۴۲ ق. در دهلی). در خصوص شرح حال این مورخ و نویسنده ر. ک: مقدمه عبدالحسین نوایی بر جیب السیر.

شیرشاه افغانی و بیوفایی برادران خویش روی به دربار شاه صفوی آورده بود. در این نامه تمام جزئیات مهمان نوازی از مبدأ حرکت همایون پادشاه تا رسیدن به قزوین جزء به جزء به رشته تحریر در آمده و مطالعه آن، بیش از سایر منابع مشابه، خواننده را با آداب و رسوم مهمان نوازی آن دوران آشنا می کند و ضمن آن احتمالاً تهمت خست و ناخن خشکی که به شاه طهماسب زده اند تا حدودی برطرف می شود.

شیخ ابوالفضل در سرتاسر کتاب خویش، هر جا که نام شاهان ایران و یا توران (ازبک) ذکر می شود، ضمن تشریح تاریخ مختصر ایشان، اقدام به ذکر شجره نامه آنها می کند.

وی در شرح مراسم و آیینی که جهت جشن ختنه سوران اکبر شاه ترتیب یافته بود، این مراسم را به مراسم و آیین «کیقبادی» و «کیکاوسی» تشبیه می کند و عظمت آن را صد چندان جلوه می دهد (فصل ۹۴). و نیز در شرح وقایع ۹۸۱ ق. مراسم ختنه سوران پسران اکبر شاه را به طور جالب و شنیدنی شرح می دهد:

در وقایع سال ۹۵۰ ق. که عسکری میرزا، برادر همایون پادشاه اکبر شاه یک سال و سه ماهه را به عنوان گروگان به قندهار می برد، مؤلف آداب و رسوم و سنت پاگیری کودک و اقدام اطرافیان را در توفیق یافتن او شرح داده، می نویسد: «... رسم بزرگان آن است که چون فرزند را زمان روان شدن به پای رسد، پدر یا پدر کلان یا کسی که در عرف به جای آنها تواند شد، دستار خویش را از سر برداشته در هنگام رفتن آن فرزند گرامی می زند، چنانچه آن نخل امید به زمین می آید... و بعد از زبان ماهم انکه، والده ادهم خان» که به حضانت و خدمت آن نونهال اقبال قیام می نمود، خطاب به عسکری میرزا می گوید: «... مناسب آن است که این شگون - که به منزله سپند چشم زخم است - شما به جای آرید».

پرداختن به مسائل کشت و تولید محصولات کشاورزی و رشد و

افزونی بعضی از این محصولات از جمله مواردی است که مؤلف همزمان با تشریح وقایع تاریخی به آن می پردازد. از جمله ضمن بیان وقایع ۱۰۰۲ ق. (سال سی و هشتم جلوس اکبر شاه) اشاره ای دارد به افزونی کشت و برداشت زعفران در کشمیر و مقایسه آن با سالهای قبل.

ماجرای خودسوزی زنان هند بعد از مرگ شوهران خویش از جمله موضوعات حادث اجتماعی آن روز هندوستان است؛ اگر این عمل به میل خود زن صورت نمی گرفت، خویشاوندان برای حفظ آبرو و ناموس خانواده تل آتشی درست می کردند و زن بیچاره را در آن می انداختند. مؤلف ضمن شرح قباحت این عمل، اشاره ای به نامزد شدن افراد ذیصلاح از طرف اکبر شاه جهت بررسی تمایل و عدم تمایل زنان بیوه به سوختن دارد. دامنه این اقدام به تمامی نواحی و ولایات کشیده می شود.

مؤلف در کتاب خود بیانگر باورهای عامیانه مردم هندوستان است. از جمله اینکه همراه شدن زاغ و غلیواز همراه «لشکر نصرت قرین» باعث پیروزی است؛ و یا اینکه حمله و شکار شیری که از طرف چپ شکارچی نمایان می شود، شگون ندارد؛ و یا دعا بر آیین خواندن و آن را در آتش انداختن مایه فرو نشانیدن باران است، و اکبر شاه جهت خاتمه دادن به ستوه مردم از بارش شدید باران این کار را انجام می دهد (سال ۹۸۶).

شیخ ابوالفضل در کتاب خود اشاره ای نیز به آداب و رسوم دوران شاه طهماسب صفوی در تبریز دارد. وی ضمن شرح آذینبندی شهر تبریز توسط مردم به خاطر ورود همایون شاه به این شهر، صحبت از صدور مجوز جهت برگزاری گرگ دوانی و چوگان بازی می نماید که «در آن وقت از اندیشه شورش ممنوع شده بود».

گزارش تراشیدن سر گنجهکار و سوار کردن وی بر خر بدون پالان و دور میدان شهر گرداندن، یکی دیگر از نمونه های وضع اجتماعی و آداب و رسوم آن عهد بوده و شیخ ابوالفضل با دقت و وسواس تمام بازگو

کننده اینچنین صحنه‌هاست. وی در جای دیگر ستردن موی سر و صورت را به عنوان علامت سوگواری بیان می‌کند. همچنین به میل کشیدن در چشم یا غیان و سرداران شکست خورده اشارت دارد که نمونه‌ای دیگر از سنت‌های جاری در عرف کشورداری است، از آن جمله میل کشیدن به چشمان محمد سلطان میرزا به دستور همایون پادشاه (فصل ۶۹).

دین الهی

از مهمترین اتفاقات دوران اکبر شاهی که باعث دگرگونی ریشه‌ای در ساختار زندگی مردم سرزمین هندوستان شد، ابداع و اختراع «دین الهی» است از طرف اکبر شاه، که در بیست و سومین سال سلطنتش، مطابق با ۹۹۶ ق، به آن دست زد، و به همین خاطر در بسیاری از منابع و کتب تاریخی وی را به عنوان مصلح مطرح می‌کنند. این اقدام جسورانه و مبتکرانه که هدف اصلی آن نزدیکتر کردن دلهای مردم سرزمین هند به یکدیگر و برانداختن ریشه دشمنیها و اختلافات فرق مختلف کشور پهناور گورکانی بود؛ با استفاده از مسائل مشترک و مورد قبول ادیان و مذاهب مختلف براساس صلح کل به راهنمایی بعضی از وزیران و دانشمندان دربار، همچون شیخ مبارک ناگوری و دو فرزندش ابوالفیض

و ابوالفضل و دانشمندانی چون ملا احمد تتوی و دیگران^۱ میسر گردید.^۲ ابداع چنین دینی موافقان و مخالفانی را در پی داشت و مدتها نقل محافل بود و در صفحات بعد به آن اشاره خواهد شد. مؤلف نذرة دانشوران^۳ در مورد نضج گرفتن فکر ابداع دین الهی می نویسد:

چون مؤتمن الدوله شیخ ابوالفضل به نهایت مرتبه تقرب اکبر شاه مخصوص گشت و علامه زسان حکیم فتح الله شیرازی و دیگر امرا و علمای عراق و شیراز به دربار اکبر فراهم آمدند، شیخ ابوالفضل با علامه مرقوم و دیگر دانشوران همراهی و همزیان گشته در تدارک ستمکاری و خونریزی متعصبان معاند مذکور کمر همت محکم بست. چون به چارگی نشست دید که پادشاه خود پرست و عالی جاه است، از مذهب خود برگشته دنبال روی نخواهد کرد و با این مذهب که دارد و بنایی که از مدتها استحکام یافته عالمی به باد فنا خواهد رفت. ناچار اکبر را ستوده و فوق مرتبه ای که داشت و اتموده از تید تعصب برآورد و به معنی ظلّ اللهی - که صلح کل نتیجه آن است - آگهی داده، بندگان خدا را از چنگال سفاکی بی یا کان مذکور و اتباع آنها نجات و رستگاری بخشید و بنای آن بدین نمط گذاشتند که پادشاه را اول آهسته آهسته بر خبت نیت آنها و جمع مال و طلب جاهی که در دل داشتند آگهی داده چنین و اتمودند که پادشاه از این بر خود بستگان نام ریاست اسلام به همه وجوه لایقتر و مستحق این مرتبه و مقام است.

چون این سخن دلنهاد پادشاه شد در شروع سال بیست و چهارم جلوس روزی در حضور پادشاه با قضات و علما گفتگوی مسئله ای که مختلف فیه مجتهدین می باشد در میان آورده، سخن بدینجا رسانیدند که سلطان را هم

۱. هشتی هجده نفره در شکل گیری دین الهی (صلح کل) با یکدیگر مشارکت داشتند.

۲. عبدالحسین نوایی، ایران و جهان از منزل تا قاجار، ص ۵۰۷.

۳. ج ۲، ص ۶۵۸.

مجتهد می توان گفت یا نه؟ و شیخ مبارک، پدر مؤتمن الدوله ابو الفضل، که اعلم علمای زمان خود بود حسب الامر تذکراهی در این خصوص نگاشته و به مهر خود مختوم گردانیده به علمای عصر که در اردو حاضر بوده اند سپرده فتوی خواست. علما مرضی پادشاه از فحوای سؤال دریافتند بعد تأمل و امعان نظر در معانی آیه کریمه اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم و دیگر احادیث و اقوال که در این باب ورود یافته همگی حکم کردند که مرتبه سلطان عادل عندالله زیاده از مجتهد است، چه نص اولی الامر مؤید وجوب اطاعت سلاطین است علی رایهم نه معاضد مجتهدین... همه بر آن تذکرها مهرهای خود زدند. بعد از آن مخدوم الملک و عبدالنبی صدر را احضار نموده مأمور به مهر و دستخط نمودند. آنها نیز طوعاً و کرهاً مهر و دستخط خود نمودند.

بدین طریق اکبر شاه مخالفان را از میان برداشت و موافقان نیز او را «صاحب ملکه اجتهاد» و «ظل الله» دانسته، اطاعت او را تالی اطاعت امر الهی و واجب شرعی و فرض عینی دانستند. آنگاه روز جمعه ای، اکبر در شهر فتحپور سیکری، پس از نماز جمعه در مسجد جامع بر منبر رفت و خود را مظهر تام الهی و امام مفترض الطاعه اعلام کرد و این اشعار را که شیخ فیضی ساخته بود بر خلق فرو خواند:

خداوندی که ما را خسروی داد دل دانا و بازوی قوی داد
به عدل و داد ما را رهنمون کرد بجز عدل از خیال ما برون کرد
بود وصفش ز حد فهم برتر تعالی شأنه الله اکبر^۱.

سپس دستور داد تا در هر شب جمعه علما و مشایخ اسلام از شیعه و سنی، کشیشان ژوئیت، احبار یهود، موبدان زردشتی، پانديتهای برهمن، حتی ملحدان و دهریان و طبیعیون با آزادی تمام در چهار ایوانی که به همین قصد در قصر خود بنا کرده بود، با یکدیگر به بحث و استدلال بنشینند، و خود نیز در بحثها شرکت می جست و داوری

می کرد. اکبر قانون جزیه را از هندوان برداشت و هندوان و مسلمانان را از این لحاظ برابر داشت. آزار حیوانات و کشتن گاو رانیز بر اساس مذهب برهمنان هند ممنوع ساخت.^۱

اکبر شاه در ابداع دین الهی به هیچ وجه ادعای خدایی و پیغمبری نکرد، بلکه هدف وی در اصل ایجاد «صلح کل» و تأسیس دینی بود الهی که زیر بنای آن اسلام و اصول مورد قبول و آسان ادیان دیگر بود.^۲ شیخ ابوالفضل در مورد اینکه اکبر شاه از خلفای راشدین پیروی کرده و خلافت و امارت را توأمان ساخته، سخن می راند. او جهت برقراری صلح کل و از بین بردن ریشه های اختلاف مذهبی در هندوستان، این دین را ابداع کرد. دینی که بر اساس آن هیچ کس حق نداشت در حق کسی دیگر از بابت اینکه پیرو مذهب مخالف بود اقدامی کند؛ به طوری که در سال ۳۲ الهی مطابق با ۹۹۵ ق. میرزا فولاد، سنی مذهب، پسر خداداد برلاس، از سرداران اکبر که ملا احمد تنوی «امامی روش» را به همراهی یک نفر از هم مسلکان خویش به زخم تیغ به قتل رسانید، به دستور اکبر شاه با همراه خود به پای قیل بسته و دور شهر گردانیده شد و «هر چند سران دولت در رهایی تکاد و نمودند سودمند نیامد... و آویزش سنی و شیعه فرونشست».^۳

اکبر آزاد فکر و خردمند و روشن بین، و بر خلاف پادشاهان اول سلسله صفوی و بسیاری از سلاطین عثمانی، از تعصبات دینی عاری و پیراسته بود و به جنگهای شیعه و سنی و مردمکشیها و یغماگریهای پادشاهان ایران و عثمانی که با عنوان جهاد با عیسویان در ممالک

۱. عبدالحسین نوایی، ایران و جهان از مغول تا قاجار، ص ۵۰۷.

۲. مرحوم مصاحب گوید: از عجایب اصول او اکبر این است که دیانتی التقاطی به نام توحیدالاهی بنیان نهاد که در آن پرستش آفتاب را توصیه می نمود و مردم را به خدا پرستی ساده و اعتقاد به مظهریت آفتاب دعوت می کرد.

۳. وی نخستین مؤلف تلخیص هی است که پس از قتل وی نقیب خان و بدلاونی دنبال کار او را گرفتند.

گر جستان و بالکان رخ می داد، به چشم تنفر و انزجار می نگریست. وی تمام افراد بشر را، مسلمان یا کافر، شایسته عطف و مهریانی می شمرد. به همین سبب نیز نامه‌ای که به پادشاه جوان و پر شور و قدرت جوی ایران (شاه عباس اول) نوشته، در ضمن نصایح پیرانه خویش، مخصوصاً سفارش کرده بود که از کشتن مردم بیگناه پرهیزد و خویشتن را از تعصبات دینی برکنار دارد و با تمام آفریدگان خدا، از هر کیش و آیین، مشفق و مهربان باشد.^۱

اکبر شاه هرگز ادعای الوهیت نکرد، بلکه همیشه در پی استمداد از مقابر شیوخ و امکنه متبرکه بود، به طوری که هر بار بعد از حصول فتح و ظفری به شوق زیارت مقبره خواجه معین الدین چشتی به اجمیر می رفت و به آن ارواح مقدسه «توسل جستی و استمداد همت نمودی». از جمله نوبتی در دهم بهمن سال ۱۴ الهی، مطابق با ۱۲ شعبان ۹۷۷ ق؛ پای پیاده از آگره جهت زیارت قبر وی و ادای نذر خویش از بابت تولد پسرش، سلطان سلیم، عازم اجمیر شد.^۲

عبدالقادر بداونی که از مخالفان سرسخت دین الهی بود و از این بابت در سرتاسر کتاب منتخب التواریخ این کار اکبر شاه را تقییح کرده و شیخ مبارک و دو پسرش را لعن نموده، در همین کتاب به صدور برائت نامه‌ای از طرف واردین به این دین جدید اشاره دارد بدین مضمون: «هذه صورته و من که فلان بن فلان باشم به طوع و رغبت و شوق قلبی از دین اسلام مجازی و تقلیدی که از پدران دیده و شنیده بودم ابرا و تبراً نمودم و در دین الهی اکبر شاهی درآمد و مراتب چهار گانه اخلاص که ترک مال، جان، ناموس و دین باشد قبول کردم» و بعد اضافه می کند: «این خطوط که لعنت نامه‌ای بیش نبود به مجتهد شرع جدید سپرده

۱. اکبرنامه چاپ کلکته، ج ۳، ص ۲۷۱.

۲. شاه عباس اول نیز نوبتی جهت ادای نذر خویش از فتحی که نصیبش شده بود پای پیاده به زیارت قبر امام هشتم (ع) رفت.

باعث اعتماد و تربیت ایشان می شد.^۱

البته اکبر شاه اول کس نبود که به فکر ابداع و ایجاد دین الهی افتاد، بنا به ادعای همین عبدالقادر، حدوداً سه قرن پیش از اکبر شاه، سلطان علاء الدین خلجی (جلوس سال ۶۹۵، دهلی) به فکر احداث دین تازه‌ای افتاد، ولی بر اثر توصیه‌های عقلی و نقلی علاء الملک، کوتوال دهلی، از این تصمیم منصرف گشت. بدآونی می نویسد: «... و در اوایل حال چند فتحی که متواتر روی داد، داعیه‌ای فاسد به خاطر سلطان راه یافت. یکی احداث دینی مجدد به مدد این چهار کس: الغ خان، نصرت خان، ظفر خان، والب خان. و قیاس حال خود بر پیغمبر، علیه السلام، و یاران او، رضی الله عنهم اجمعین... و چون مشورت از علاء الملک، کوتوال دهلی، پرسید، او سلطان را از این داعیه بازداشتی گفت: دین از پیش خود اختراع نمی توان کرد تا مؤید من عندالله نباشد و معجزات صادر نشود، و این معنی به زور و ملک و مال و حشم و خدم صورت نمی تواند بست. در این صورت انواع فتنه و فسادهای عظیم متوقع، بلکه متحقق است و کارش از پیش نمی رود و پشیمانی باقی است».^۲

و در این مورد صاحب داستان ترکتازان هند^۳ می نویسد: «برخی نوشته‌اند از پیدا نمودن کیش تازه می خواست که همه بومیان هندوستان را یکی کند و دویی و بیگانه کیشی را از میان هندو و مسلمان بردارد و چنان کند که در پرستش یزدان انبازی توانند کرد. اگر این راست باشد می توان او را مرد هشیار مغز بسیار دوراندیشی شمرد. و اگر همین برای آن بوده که در پیامبری و جهانگشایی نیز نام کس بر نام او پیشی نجوید در خیره سری و تیره مغزی او سخنی نمی رود. خلاصه «دین الهی عبارت است از صلح کل و جاویدان جمیع عباد در کنف حمایت خود

۱. منتخب التواریخ، ج ۲، ص ۳۰۴.

۲. همان، ج ۱، ص ۱۸۸.

۳. ج ۱، ص ۳۵۵.

به اقتضای معنی ظل اللمی، و حاصلش آنکه با احدی تعصب نباشد و هر کسی در سایه رافت او برآساید^۱».

ارزشهای ادبی و سبک نوشتاری اکبرنامه

شیخ ابوالفضل فارسی را بسیار ساده و روان می نوشت. وی در نثر فارسی صاحب مکتب و یکی از برجسته ترین و پرکارترین دانشمندان هندوستان به شمار می رود، بویژه در تألیف کتاب حاضر با هنرمندی و استادی تمام فارغ از شیوه متداول آن زمان - که اصل بر انتخاب کلمات نامأنوس و مغلق بود - کوشیده است با انشایی بسیار ساده و روشن، شیوه ای یکدست از نثر پخته و با صلابت زبان فارسی را ارائه دهد، به طوری که بعد از او - چنانچه که قبلاً نیز اشاره شد - تلاش بیشتر مورخان و مؤلفان جهت تقلید و دنباله روی از شیوه نگارش یکدست و ساده او ره به جایی نبرد.

شاهنوازخان در خصوص سبک شیخ می نویسد: «در فن انشا طرفه سحری به کار برده. با آنکه از تکلفات منشیانه و تصلفات مترسلانه عاری است، اما متانت سخن و استخوان بندی کلمات و نشست مفردات و تراکیب مستحسنه و فقرات بیگانه قسمی است که دیگری را تتبع به دشواری میسر است و شاهد این مدعا تاریخ اکبری (اکبرنامه) است. و چون التزام نموده که بیشتر الفاظ فارسی باشد، لهذا گفته اند که شیخ

خمسۀ نظامی را نثر کرده...^۱.

مؤلف در مواقع استثنایی به علت گسیختن ارتباط مطالب از هم - که به دلیل گسترده بودن مطالب گاه پیش می آید - با جمله «سخن کجا بود، به کجا کشید» رشته کلام اولیه را در دست می گیرد. وی جهت بیان دقیق مطالب خویش گاه از امثال و حکم متداول زبان فارسی سود می برد. و به عنوان مثال در توصیف قراچه خان، سردار همایون پادشاه که بعداً علیه همایون عصیان می کند، می نویسد: «به مقتضای کم خردی که لازم حال طویل قامتان بی اعتدال است...» و نیز پاره ای از امثال را با تغییر دادن شکل کلامی آن مورد استفاده قرار می دهد، مثل: «مگسان دکانچه حلوایی».

علاوه بر اینها، سرتاسر چهار جلد کتاب پراست از ترکیبات جالب و خواندنی که به نوبه خود بیانگر غنای زبان شیرین فارسی است. اینک چند نمونه:

زبان گیری کردن = چایبوسی کردن
به قدغن مأمور شدن = مأموریت فوق العاده داشتن
زمان زمان = پی در پی
چیده چیده = گروه گروه، دسته دسته
گذر بندی کردن = سد راه نمودن
پی غلط کردن = رد گم کردن
کهنه عملگی = حرمت نان و سفره را نگاه داشتن
نیم کشته = نیمه جان
شیرک شدن = جسارت کردن
دل بای دادن = ترسیدن، جا زدن
شکم روی داشتن = اسهال داشتن

یخ مالان رفتن = از روی یخ لیز خوردن
 پاتابه گشودن = کنایه از سفر باز آمدن و اقامت کردن است.
 ترازو شدن کارزار = برقرار بودن جنگ
 چراغ پا شدن = کله معلق شدن
 خاک بها شدن = بی ارزش شدن
 خردی باز = از زمان کودکی

و این جمله ظریف و لطیف: «بسیاری از مردان نبرد گلگونه زخم بر
 رخساره شجاعت می زدند.»

شیخ ابوالفضل با به کار بردن لغات ترکی و مغولی در اکبرنامه،
 کاربرد الفاظ عوام پسند و متداول آن زمان را در اختیار خوانندگان و
 محققان فن قرار می دهد، اینک چند نمونه:



اوقچی = تیرانداز
 جلدوی = انعام
 چول = صحرا
 شفقار شدن = لغت جغتایی است به معنی مردن سلاطین
 چپقلش = جنگ با شمشیر
 اتالیق = پدري، الله گی
 قول = قلب سپاه
 ییل = سال
 باشلیق = سر گروه
 گول = استخر
 مُشْتَلِق = مزدگانی
 یزنه = داماد
 جرانغار = طرف چپ
 برانغار = طرف راست

چند تایی نیز لغت هندی، از جمله: گروه به معنی «ثلث فرسنگ» و لک به معنی «صد هزار»، در متن اکبرنامه دیده می شود. قابل ذکر است که برخلاف ادبیات متکلفانه رایج در این زمان، جمله عربی، ابیات عربی و... در این کتاب دیده نمی شود، الا در نامهای از اکبر شده به سال ۹۹۴ ق. خطاب به شاه ازبک، که در آن شاه دو بیت عربی از «اجله اکابر دین» را در تبیین کلام خویش می آورد:

قيل انّ الا له ذو ولد قيل انّ الرسول قد كهذا
مانجا الله و الرسول معاً من لسان الوری فكيف انا

اکبرنامه های دیگر

بغیر از اکبرنامه شیخ ابوالفضل که به نوبه خود دایرةالمعارف است از سیاست، اقتصاد، کشورداری، فرهنگ و هنر و آداب و رسوم سرزمین هند در طول مدت بیش از پنجاه سال، کتب دیگری به همین عنوان در فهرس و کتابشناسیها به چشم می خورد که در اینجا به پاره ای از آنها اشاره می شود:

(۱) اکبرنامه یا تاریخ اکبر پادشاه، تألیف شیخ الله داد فیضی سر هندی (به سال ۱۰۱۰ ق). خود مؤلف عنوانی به کتاب خود نداده است. نسخه ای از این اکبرنامه در موزه بریتانیا نگهداری می شود.

(۲) اکبرنامه (منظوم)، از مولانا حمید الله کشمیری، متخلص به حمید حماسه ای است ملی در برابر انگلیسی ها، در توصیف محمد اکبر خان. دو نسخه از این اکبرنامه در پیشاور (دارالعلوم اسلامیة) و در بمبئی (انپورسیتة) و سومی در دانشگاه تهران دیده شده است.

(۳) اکبرنامه، تاریخ سلاطین گوردکان، تألیف لجهمین نراین (زنده در

۱۲۴۸ ق.) نسخه‌ای از این کتاب در آستان قدس رضوی موجود است. البته این لجه‌مین را نباید با لجه‌مین نراین (متوفی به ۱۲۱۴ ق.) متخلص به شفیق اورنگ آبادی، شاگرد غلامعلی آزاد، اشتباه کرد.

۴) اکبرنامه (مثنوی)، به قلم امیر محمد معصوم بکری^۱، متخلص به نامی، مؤلف تاریخ سند، معروف به تاریخ معصومی^۲ (۱۰۰۹ ق.)، میر معصوم این مثنوی را همراه چهار مثنوی دیگر به نامهای معدن الافکار، حسن و ناز، رای و صورت و خمسة متحیر در مقابل خمسة نظامی سروده است.

۵) اکبر نامه بحری (عربی). این کتاب جزو کتب تصحیحی مولوی آغا احمد علی احمد، مؤلف کتاب هفت آسمان است.^۳



روش کار مصحح

بنا به قول منزوی^۴، از اکبرنامه شیخ ابوالفضل نود و شش نسخه دستنویس در سرتاسر کتابخانه‌ها و موزه‌ها و دیگر مراکز فرهنگی جهان نگهداری می‌شود. مولوی آغا احمد علی و مولوی عبدالرحیم، مصححان نخستین متن، این کتاب را از روی دوازده نسخه اقدم و اصح تصحیح کرده و طی

۱. میر معصوم بکری نامی پسر میر سید صفایی، از سادات ترمذ خراسان بود که از دو سه نسل سکونت قندهار را اختیار کرد. وی در روز جمعه ششم ذی الحجة ۱۰۱۹ از دنیا رفت.

۲. از جمله کتب تاریخی مفید است در خصوص سلاطینی که بعد از حکومت گماشتگان خلفای عباسی لوای حکومت در دیار سند برافراشته‌اند. و نیز تذکرة شاعران همزمان با مؤلف را در بر دارد.

۳. منزوی، فهرست نسخ خطی فارسی، ج ۶، ص ۴۵۸.

۴. فهرست نسخ خطی فارسی، ج ۶.

سالهای متمادی در قرن نوزده میلادی در کلکته به چاپ رسانده‌اند.^۱ نگارنده، این نسخه مصحح را اساس کار خویش قرار داده و با دو نسخه خطی دیگر سنجیده و اختلاف نسخه‌ها را همان طوری که در نسخه چاپ کلکته آمده، در پانوشت کتاب حاضر قید نموده است. در هر حال تلاش مصحح همواره بر این بوده که با حفظ امانت چیزی از متن اصلی کاسته نشود.

در بخش توضیحات و تعلیقات سعی بر این بوده که برای اکثر اعلام اشخاص، امکنه، و نکات تاریخی و ادبی مطرح شده در متن اصلی، با استفاده از منابع و مآخذ معتبر و موثق، شرح مختصر و مفیدی در اختیار خواننده مشتاق و کنجکاو قرار داده شود، و به دنبال آن، علاوه بر قید مشخصات منبع مورد استفاده، فهرست کاملی از منابع و مآخذ مورد استناد در آخر کتاب آورده شده است.

در هر حال، با تمام تلاش و وسواسی که در تصحیح و تحشیه و تهیه مقدمه کتاب حاضر به عمل آمده، یقین است که مقدمه و متن و توضیحات خالی از نقص و خطا نیست، اما همین قدر هست که قدمی هر چند کوتاه - در شناسایی یکی از منابع مهم تاریخ سرزمین هند که بحق از امهات منابع تاریخی و ادبی دوران سلاطین گورکانی هند، و به تبع آن، روشنگر وضع تاریخی و اجتماعی دوران سلطنت صفوی است برداشته شده است، باشد که این قدم با رهنمودها و انتقادهای سازنده استادان فن و آگاهان روشن ضمیر محکمتر و پا بر جاتر برداشته شود.

غلامرضا طباطبایی مجد

تایستان ۶۹ - تبریز

۱. جلد اول در سال ۱۸۷۷، جلد دوم در ۱۸۷۹، و جلد سوم در ۱۸۸۶ به چاپ رسیده است.